

**BLAUPUNKT**

Quick User Guide

Mobile phone FM 03



*Enjoy it.*

# Contents

1. Safety .....	1
2. Product specifications .....	2
3. About the keys.....	2
4. Getting Started .....	3
4.1. <i>Insert a SIM card</i> .....	3
4.2. <i>Insert a memory card</i> .....	3
4.3. <i>Insert battery</i> .....	4
4.4. <i>Remove the battery</i> .....	4
4.5. <i>Charging the battery</i> .....	4
4.6. <i>Maintaining the battery</i> .....	5
5. Power On/Off .....	5
6. Call functions .....	6
6.1. <i>Make a call</i> .....	6
6.2. <i>Receive call</i> .....	6
6.3. <i>Emergency call</i> .....	7
7. Messages .....	7
7.1. <i>Write a message</i> .....	7
7.2. <i>Incoming messages</i> .....	7
8. Camera.....	8
9. Phone password.....	8
10. Declaration of Conformity .....	8

## 1. Safety

**Please read the safety instructions carefully, as ignoring it may be dangerous or illegal.**

The owner of the device is responsible for the use of this appliance.

### Explosion hazards and restricted areas

Do not switch on the device, where it is prohibited to use a mobile phone or can interfere with radio waves or cause danger, e.g on airplanes, in hospitals or nearby medical devices, fuel, chemicals and blasting area.

Follow the instructions strictly in restricted areas.

### Road safety

Observe the local laws and regulations. Do not use the device during driving, road safety comes first.

### Interference

Every wireless device can be sensitive to the interference, which can influence the performance.

### Qualified service

The product can only be repaired by a qualified person.

### Charger, battery and other accessories

Please, use battery, charger and other accessories which are approved by the manufacturer. Do not connect incompatible products.

### Hearing protection

To avoid hearing loss, do not listen to music or radio for a long time at high volume.

### Water resistance

The appliance is not waterproof, so keep it dry.

### Use environment

The device complies with the recommended emission values for radio waves when kept at a minimum distance of 1.5 cm from the ear. When carrying the phone in a case, belt clip or holder,

make sure that it does not contain metal and that the phone is slightly distracted from the body. When using other accessories, it is not possible to operate in accordance with radio frequency guidelines. If you do not use a case and do not hold the phone on your ear, keep it at least 2.5 cm away from your body, especially during data transfer.

## 2. Product specifications

**The device handles a standard (Mini) SIM card.**

**Power Supply Features:**

- Input: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz – 0.1 A
- Output: (DC), 5 V - 500 mA

**Battery Type and Voltage:** Li-ion battery, 3.7 V, 800 mAh

**Network type:** GSM 900/1800 MHz

**SAR values:** 0.949 W/Kg (Head) - 1.320 W/Kg (Body)

Note: Actual operating conditions depend on local conditions, network environment and user habits.

The mains power socket used must be close to the charger/holder and easily accessible, so that it can be used as an 'on/off' facility.

## 3. About the keys

**1. Left soft key / Right Soft key:** Opens the menu item in the left / right corner of the screen.

**2. Dial key:** dial / answer the call and in standby mode, open the call list.

**3. End / Off Power Button:** Press and hold to turn the power on and off; briefly press it down, reject a call, or quit it from the menu.

**4. Ok key:** press to execute the indicated function. In standby mode, press to open the selected link.

**5. Navigation keys:** Press up / down / left / right directions to scroll through the menu. In standby mode, press the up / down /

left / right arrows to access the quick menu at the top of the screen and press OK to execute.

**6. 0-9 alphanumeric keypad:** Press the corresponding keys to enter numbers when dialing or the characters of the numbers when writing text.

In Idle mode: Press and hold "2" to "9" to use the Speed Dial feature (if set in the menu [Phone Book / Speed Dial]).

Press \* twice to display "+" the international developer signal.

**7. \* (Star) button:** in standby mode press and hold \* to display the international prefix '+'. In Menu mode, briefly press to lock the keypad.

**8. # (Dual Cross) button:** in standby mode, press and hold to activate / deactivate Silent mode.

## 4. Getting Started

### 4.1. Insert a SIM card

To use your phone, you need to insert a valid SIM card to connect to the GSM network.

To avoid missing or damaged the contents of the SIM card, please DO NOT hold the metal part of the SIM card with your hands free and keep it away from electromagnetic devices. If the SIM card is damaged, it can not be connected to the GSM network. Before inserting or removing the SIM card, make sure that the device is turned off and the back of the device removed. Note: Locate the SIM card slot on the back of the device and in the direction of the signal, with the collisions slide the card.

### 4.2. Insert a memory card

The memory card is not part of the basic package, but the memory of the device can be expanded with an SD card. Please make sure that the memory card is inserted correctly before use. Note that the device may shakes, the memory card may slide out of the slot, so please do not bend it, scratch the memory card or expose it to static electricity or dust, do not immerse it in water.

Place the memory card in the slot on the back of the phone, with its chip facing down, as shown on the device.

Please be careful when using a memory card, especially when it is removed. Some memory cards must be formatted with a computer before use.

### **4.3. Insert battery**

1. Insert the battery chip into the protruding metal point in the battery slot, insert the battery, and push the top down until the battery engages in the recess.

2. Put back the back cover.

### **4.4. Remove the battery**

To remove the battery, turn off the device, remove the cover and then remove the battery at the top.

Note:

Please remove the battery when it is switched off, as it may cause abnormal operation when the device is switched on.

### **4.5. Charging the battery**

Connect the charger to the appliance and plug the other end into the socket. If the device is turned on while charging, the battery icon will move in the right corner of the display. Charging is completed when the charging indicator on the top right is lit. If charging is switched off, a charging indicator appears on the display. When charging is complete, unplug the charger from the unit.

Note: When the battery voltage is low, a warning message is displayed on the display. Charge the battery as soon as you can, to avoid any inconvenience, the device can be switched off during a telephone conversation. Your device can automatically turn off when the power level is too low.

1. If you use the battery at a persistently low charge, it may adversely affect the battery life and quality.

2. Use only the charger approved by the manufacturer for proper

operation.

3. Do not remove the battery during charging.

4. Fill the unit for at least 4 hours before first use. This can increase the efficiency of the multiple charge and discharge cycles.

#### **4.6. Maintaining the battery**

The device has a rechargeable battery. When not using the charger, disconnect it from the power source. For more than a week, do not leave the phone charging. Temperature influences battery capacity. Battery may need to be cooled or warmed up before charging. If the battery temperature is lower than 0 ° C or higher than 45 ° C, do not charge the battery. Use the battery according to its intended purpose. Do not short-circuit the battery terminals. Do not use a damaged battery. If you are using an appliance under extreme temperature conditions, the battery will not work properly and its life span will be reduced. DO NOT throw the battery into fire, follow local laws and regulations regarding the disposal of the spent battery.

### **5. Power On/Off**

Press and hold the End / On-Off button to turn the unit on or off.

1. If a SIM card is not inserted, it is defective or not fit correctly, a warning message will be displayed after switching on the display. Turn off your device and make sure the SIM card is inserted correctly.

2. If you insert the SIM card into the device, the PIN request and the phone password are active, the device prompts you for the password and PIN code and switches to standby mode.

After switching on, the phone automatically searches for the network. If the device has found the allowed network, it will display its name and signal strength.

If your device does not find a suitable network, you can only make an emergency call or access non-network services on your

phone.

## 6. Call functions

### 6.1. Make a call

When the network service provider name appears on the display, the phone is ready to make and receive calls.

In Standby mode, press the number keys to enter the number you want to call, press the right soft key to clear the wrong numbers, press the left soft key or the dial key to start the call if the specified number is correct.

To enter an international phone number format, press and hold the [\*] key until "+" international call sign appears on the display.

### 6.2. Receive call

When an incoming call is alerted to your device if your service provider supports the number display, the display shows the caller's number or the caller's name (depending on whether you have saved it in the phone book).

1. Press the dial key or the left soft key and answer [Answer] to the incoming call.

2. If **Any key** responds function is active, [Settings / Call Settings / Advanced Settings / Answer mode / Anykey], you can answer any call using any key except the Right softkey and the End / Off button.

3. When the headset is connected to the unit and [Headset] is activated [Settings / Call settings / Advanced settings / Answer mode / Auto answer in headset mode], incoming calls will be automatically received by your phone after 5 seconds of vibration or ringing.

4. If you do not want to answer the call, press the End / Off button to reject the call.

The End / Off button can also be used to disconnect the call.

5. During a call, press the down / up navigation keys to reduce or increase the loudspeaker volume.



### 6.3. Emergency call

You can immediately make an emergency call without a SIM card. Different networks can use different emergency numbers, so please contact your network operator.

## 7. Messages

Message service is a network-dependent service that allows you to send and receive SMS. For more information, contact your network provider.

### 7.1. Write a message

In Menu mode, select Messages> Write message.

Note: To send the SMS, you must have the correct message center number from your network service provider. You can check and change the message center in Menu> Messaging> SMS settings> SIM1 / SIM2> Profile settings.

While writing a message, press # to switch between input modes. Text messages can consist of up to 612 characters (up to 268 characters for accented characters).

Press the left soft key [Options] during message editing to access the following functions:

- **Send to:** You can specify the recipient of the message manually or select it from Names.
- **Sending:** After Adding a Recipient (which you can do by entering a direct phone number or from Contacts), you can send the message by selecting <Options> Send.

### 7.2. Incoming messages

You can store received messages on your device or on the SIM card and access it.

When you receive a message, a beep or vibration (as previously configured in the menu) will alert you to this, or a graphic will appear on the display. Press the left soft key [View] or OK to view the message, and the right soft key to return to the SMS menu to

read other incoming messages.

## 8. Camera

In Menu mode, select Camera to open the camera.

- Point the lens towards the object and adjust the image.
- Take the photo with the middle navigation key.

The image is saved in JPG format.

**Attention! To save the images, you need a memory card.**

## 9. Phone password

The phone password can be a 4-8-digit code that protects your device from unauthorized use.

The factory default password is "1234". When the feature is active, the phone asks for this code every time you turn it on. To protect your privacy, change the default password as soon as possible. Set a password you can easily remember.

## 10. Declaration of Conformity

The Blaupunkt FM 03 is compliant with the essential requirements and relevant provisions of RoHS Directive 2014/53 / EU and 2011/65 / EU. The Declaration of Conformity is available on our website.



Import: HTM Mobile Ltd.

Address: 1118 Budapest, Dayka Gábor street 3.

Manufacturer: CSM Technology Co., Ltd.

Address: 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

For more information on this product, visit our website at [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) or [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

# Anleitung für Schnelleinstellung Mobiltelefon FM 03

## Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheit.....	2
2. Technische Daten des Geräts .....	3
3. Beschreibung der Tastatur .....	3
4. Erste Schritte .....	4
4.1 SIM Karte einlegen .....	4
4.2 Speicherkarte einlegen .....	5
4.3 Akku einlegen .....	5
4.4 Akku herausnehmen.....	5
4.5 Akku aufladen.....	6
4.6 Wartung des Akkus.....	6
5. Ein- und Ausschalten.....	7
6. Anruffunktionen .....	7
6.1 Anruf tätigen.....	7
6.2 Einen Anruf annehmen.....	8
6.3 Notrufe.....	8
7. Verwaltung von Nachrichten .....	9
7.1 Nachrichten schreiben.....	9
7.2 Eingehende Nachrichten .....	9
8. Kamera.....	10
9. Telefonpasswort .....	10
10. Konformitätserklärung.....	10

## 1. Sicherheit

**Lesen Sie bitte diese Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann gefährlich, oder sogar illegal sein.**

Der Besitzer des Geräts ist verantwortlich für die Benutzung des Geräts.

### **Gebiete mit Einschränkung**

Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Benutzung eines Mobiltelefons nicht erlaubt ist, oder wenn es Interferenz oder Gefahr verursachen kann, zum Beispiel in Flugzeugen, Krankenhäusern, in der Nähe von medizinischen Geräten, Treibstoff, Chemikalien oder Sprenggebiet. Halten Sie die Vorschriften auf diesen Gebieten ein.

### **Sicherheit im Straßenverkehr**

Halten Sie die örtlichen Gesetze und Regeln ein. Benutzen Sie das Telefon während der Fahrt nicht, die Wichtigste ist die Sicherheit im Straßenverkehr.

### **Interferenz**

Drahtlose Geräte können bei Interferenz empfindlich sein, und es beeinflusst ihre Leistung.

### **Service**

Das Gerät darf nur durch qualifizierten Personen repariert werden.

### **Ladegerät, Akku und andere Zubehöre**

Verwenden Sie nur durch den Hersteller zugelassene Akkus, Ladegeräte und andere Zubehöre. Inkompatible Produkte nicht anschließen.

### **Hörschutz**

Um Hörschäden zu vermeiden hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum Musik, Radio mit hoher Lautstärke.

### **Wasserdichtheit**

Das Gerät ist nicht wasserdicht, deshalb trocken halten.

## Benutzungsumgebung

Das Gerät entspricht den empfohlenen Werte der Radiowellen, wenn man es min. 1,5 cm entfernt von den Ohren hält. Wenn Sie das Telefon in Telefentasche, mit Gürtelschnalle oder auf einen Halter tragen, achten Sie darauf, dass diese kein Metall beinhalten und durch diese Sachen das Telefon ein wenig von Ihrem Körper fern gehalten wird. Bei Benutzung von anderen Zubehören kann die Funktion entsprechend dem Radiofrequenzsprinzip nicht gesichert werden. Wenn Sie keine Telefentasche benutzen und das Telefon nicht zu den Ohren halten, halten Sie das Gerät mindestens 2,5 cm entfernt von Ihrem Körper, besonders im Fall von Datenübertragung.

## 2. Technische Daten des Geräts

**Das Gerät unterstützt eine Standard-SIM-Karte (Mini).**

**Netzteil:**

- Eingang: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz – 0.1 A
- Ausgang: (DC), 5 V - 500 mA

**Akkutyp und Spannung:** Li-Ion Akku, 3.7 V, 800 mAh

**Netz:** GSM 900/1800 MHz

**SAR Wert:** 0.949 W/Kg (Kopf) - 1.320 W/Kg (Körper)

**Hinweis:** Die tatsächlichen Funktionsbedingungen hängen von den örtlichen Verhältnissen, der Netzumgebung und dem Gebrauch ab.

Die Steckdose für die Ladestation muss sich in deren Nähe befinden und leicht zugänglich sein, um als Trennvorrichtung dienen zu können.

## 3. Beschreibung der Tastatur

**1. Softwaretaste links/ Softwaretaste rechts:** öffnet Menü in der Ecke des Bildschirms links/rechts.

**2. Anruftaste:** Anrufe tätigen/annehmen, sowie öffnet die Anrufliste bei Bereitschaft.

**3. Ende/ Aus-Einschalten:** lang drückend kann man das Gerät ein-

und ausschalten; kurz drückend kann man dadurch den Anruf beenden, ablehnen, oder aus dem Menü austreten.

**4. OK-Taste:** zur Durchführung der gezeigten Funktion drücken. In Bereitschaftsfunktion zur Öffnung des ausgewählten Bezugs drücken.

**5. Navigationsknöpfe:** zum Rollen des Menüs drücken Sie die Richtungen oben/unten/links/rechts. In Bereitschaftsbetriebsart drücken Sie die Richtungen oben/unten/links/rechts zum Erreichen des Schnellmenüs, es sehen Sie im oberen Teil des Bildschirms und drücken Sie OK für die Durchführung.

**6. 0-9 alphanumerische Tastatur:** drücken Sie die entsprechenden Knöpfe zum Eintragen der Zahlen, wenn Sie eine Rufnummer eingeben, oder die zu den Zahlen gehörenden Zeichen beim Eingeben eines Textes.

Im Betriebsart „Bereitschaft“: drücken Sie irgendeine Taste von „2“ bis „9“ zur Funktion Schnellanruf (wenn Sie es im Menü eingestellt haben [Telefonbuch/Schnellanruf]).

Drücken Sie zweimal \* zum Anzeigen von „+“ bei internationalen Anrufen.

**7. \* (Stern) Taste:** bei Bereitschaft lang auf Taste \* drücken zum Anzeigen von „+“ bei internationalen Anrufen. Im Betriebsart Menü kurz drücken um Sperren der Tastatur.

**8. # (Doppelkreuz) Taste:** in Bereitschaft lang drücken zum Aktivieren/Ausschalten der Betriebsart „Leise“.

## 4. Erste Schritte

### 4.1 SIM Karte einlegen

Für die Verwendung des Telefons müssen Sie zuerst eine gültige SIM –Karte einlegen, wodurch Sie das GSM –Netzwerk erreichen können.

Um das Verschwinden und Beschädigung des Inhaltes der SIM –Karte zu vermeiden berühren Sie bitte den Metallteil der SIM-Karte mit der Hand NICHT, und halten Sie es fern von elektromagnetischen Geräten. Wenn die SIM –Karte beschädigt

wird, kann man das GSM-Netzwerk nicht erreichen. Vor dem Einlegen und Entfernen der SIM –Karte muss man das Gerät ausschalten und die rückseitige Abdeckung entfernen.

**Hinweis:** suchen Sie die Öffnung der SIM –Karte auf der Rückseite des Geräts und schieben Sie die Karte entsprechende des Zeichens ein. Bei dem Einsetzen müssen Sie darauf achten, dass der Chip nach unten zeigt und achten Sie auch auf die richtige Richtung.

## 4.2 Speicherkarte einlegen

Zu der Grundausstattung des Geräts gehört keine Speicherkarte, der Speicher des Geräts kann man aber durch SD –Karte erweitern.

Sie müssen berücksichtigen, dass das Gerät kleinen Stromschlag verursachen kann, die Speicherkarte aus ihrem Sitz ausrutschen kann, also beugen, kratzen Sie bitte die Speicherkarte nicht, setzen Sie es der statischen Elektrizität oder Staub nicht aus, legen Sie es nicht in Wasser. Legen Sie die Speicherkarte in die Öffnung auf der Rückseite des Geräts, der Chip muss nach unten zeigen, wie dargestellt.

Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung der Speicherkarte, besonders wenn Sie sie herausnehmen. Einige Speicherkarten müssen vor dem ersten Gebrauch mit Computer formatiert werden.

## 4.3 Akku einlegen

1. Legen Sie den Chip von Akku zu dem hervorstehenden Metallpunkt in der Akkuöffnung, setzen Sie den Akku ein und drücken Sie dessen oberen Teil nach unten, bis der Akku einrastet.

2. Legen Sie die rückseitige Abdeckung des Geräts zurück.

## 4.4 Akku herausnehmen

Zum Entfernen des Akkus schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Abdeckung, nehmen Sie den Akku von oben heraus.

**Hinweis:** wenn Sie den Akku herausnehmen, können die in dem

Gerät und auf der SIM-Karte gespeicherte Einstellungen verloren gehen.

Entfernen Sie den Akku nur bei ausgeschaltetem Zustand, sonst kann es zu Fehlfunktion führen.

#### **4.5 Akku aufladen**

Schließen Sie das Ladegerät zu dem Telefon, und das andere Ende an eine Steckdose an. Wenn das Gerät während dem Ladevorgang eingeschaltet ist, bewegt sich das Akku-Zeichen oben in der rechten Ecken des Bildschirms. Der Ladevorgang wurde beendet, das Akku-Zeichen oben in der rechten Ecken des Bildschirms kontinuierlich leuchtet. Beim Ladevorgang in ausgeschaltetem Zustand erscheint ein Ladesymbol auf dem Bildschirm. Am Ende des Ladevorganges trennen Sie den Ladegerätanschluss von dem Gerät.

**Hinweis:** wenn die Akku-Spannung niedrig ist, erscheint eine Warnung auf dem Bildschirm. Das Gerät kann während einem Telefongespräch ausschalten, deshalb um Unannehmlichkeiten zu vermeiden laden Sie den Akku so schnell wie möglich auf. Bei zu niedrigem Energiestand kann ein automatisches Ausschalten erfolgen.

- 1.** Wenn Sie den Akku oft und dauerhaft mit niedrigem Energiestand benutzen, kann es nachteiligen Einfluss auf die Lebensdauer und Qualität des Akkus haben.
- 2.** Im Interesse der entsprechenden Funktion benutzen Sie nur ein durch den Hersteller zugelassenes Ladegerät.
- 3.** Den Akku während dem Ladevorgang nicht entfernen.
- 4.** Vor der ersten Benutzung müssen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden lang aufladen. Es kann die Effizienz erhöhen nach mehreren Aufladungen und Entladungen.

#### **4.6 Wartung des Akkus**

Das Gerät ist mit wiederaufladbarem Akku ausgerüstet. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, wenn Sie es nicht benutzen. Lassen Sie das Telefon auf keinem Fall länger als eine Woche mit dem



Ladegerät verbunden. Die Temperatur beeinflusst die Kapazität des Akkus. Der Akku braucht vielleicht Kühlung oder Wärme vor der Ladung. Wenn die Akkutemperatur weniger ist als 0°C oder höher ist als 45 °C dürfen Sie den Akku nicht aufladen. Verwenden Sie den Akku bestimmungsgemäß. Machen Sie keinen Kurzschluss zwischen den Polen des Akkus. Verwenden Sie keinen beschädigten Akku. Wenn Sie das Gerät bei extremen Temperaturverhältnissen benutzen, wird der Akku nicht richtig funktionieren und seine Lebensdauer sinkt auch. Werfen Sie den Akku NICHT ins Feuer, halten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften bezüglich der Entsorgung des alten Akkus ein.

## 5. Ein- und Ausschalten

Zum Ein- und Ausschalten die Taste **Ende/Aus-Einschalten** lang drücken.

1. Wenn die SIM-Karte nicht eingesetzt, fehlerhaft ist oder der Kontakt nicht richtig ist, erscheint eine Warnung auf dem Bildschirm nach dem Einschalten. Sie müssen das Gerät ausschalten und kontrollieren, ob die SIM –Karte entsprechend eingesetzt ist.

2. Wenn Sie die SIM - Karte so einlegen, dass PIN und Telefon-Passwort aktiv sind, verlangt das Gerät nach dem Einschalten das Passwort und den PIN Code, dann schaltet es in Betriebsart Bereitschaft

Nach dem Einschalten sucht das Gerät das Netzwerk automatisch. Wenn das Gerät das Netzwerk findet, erscheint dessen Name, beziehungsweise die Signalstärke.

Wenn das Gerät kein entsprechendes Netzwerk findet, kann man nur Notruf tätigen, oder nur die nicht mit Netzwerk verbundenen Dienstleistungen sind erreichbar.

## 6. Anruffunktionen

### 6.1 Anruf tätigen

In Betriebsart Bereitschaft drücken Sie die entsprechenden

Zahlstasten zum Wählen der gewünschten Telefonnummer, zum Löschen der falschen Ziffern drücken Sie **Software Taste rechts**, zum Anrufen drücken Sie die **Software Taste links**, oder die Anruftaste, wenn die eingegebene Nummer richtig ist.

Bei internationalen Anrufen [\*] Taste lang drücken, bis „+“ Zeichen auf dem Bildschirm erscheint.

## 6.2 Einen Anruf annehmen

Bei einem eingehenden Anruf alarmiert das Gerät auf entsprechende Weise, und wenn der Netzwerkanbieter die Anzeige der Rufnummer unterstützt, dann erscheint die Kontaktnummer oder der Kontaktnamen auf dem Bildschirm (abhängig davon, ob sie früher in das Telefonbuch gespeichert wurde).

1. Die **Wahltaste** oder die **Software Taste links** drücken und auf den eingehenden Anruf [Antwort] antworten.
2. Wenn die Funktion „Antwort durch beliebige Taste“ aktiv ist, [Einstellungen/Anrufeinstellungen/Antwortart/beliebige Taste], dann können Sie mit einer beliebigen Taste den Anruf annehmen, ausgenommen mit **Software Taste rechts** und **Ende/Aus-Einschalttaste**.
3. Wenn zu dem Gerät ein Kopfhörer angeschlossen ist und Funktion [Auto] aktiv ist [Einstellungen/ Anrufeinstellungen/ Antwortart /Automatische Annahme in Art Headset], nimmt das Telefon die eingehenden Anrufe nach 5 Sekunden Vibration oder Klingeln automatisch an.
4. Wenn Sie den Anruf nicht annehmen möchten, drücken Sie die Taste Ende/Aus-Einschalten Taste zum Ablehnen des Anrufs. Die Ende/Aus-Einschalten Taste können Sie auch zum Abbrechen des Anrufs benutzen.
5. Während dem Anruf können Sie mit den Navigationstasten die Lautstärke des Lausprechers erhöhen oder mindern.

## 6.3 Notrufe

Notrufe können Sie auch direkt ohne SIM –Karte tätigen. Die

verschiedenen Netzwerke können verschiedene Notrufnummer benutzen, kontaktieren Sie bitte den Netzwerkanbieter.

## 7. Verwaltung von Nachrichten

Die Nachrichtendienstleistung hängt von dem Netzwerk ab, es ermöglicht das Senden von SMS. Für weitere Informationen kontaktieren Sie den Netzwerkanbieter.

### 7.1 Nachrichten schreiben

Funktionen: neue Nachricht schreiben, speichern und/oder senden.

Im Betriebsart Menü wählen Sie den Punkt Nachrichtenverwaltung > Nachrichten schreiben.

**Hinweis:** zum Senden von SMS müssen Sie über die richtige Nachrichten-Zentralnummer verfügen, es können Sie bei dem Netzwerkanbieter erfahren. Die Nachrichtenzentrale können Sie in **Menü > Nachrichtenverwaltung > SMS Einstellungen > SIM1 / SIM2 > Profileinstellungen** kontrollieren, ändern.

Während dem Schreiben einer Nachricht können Sie die Eintragungsart mit Hilfe der Taste # ändern. Eine Text-Nachricht kann max. aus 612 Zeichen stehen (bei Akzentbuchstaben aus max. 268 Zeichen).

Drücken Sie die **Software Taste links** [Optionen] während der Texteintragung um folgende Funktionen zu erreichen:

**Adressat:** Sie können den Kontakt manuell angeben, oder aus den Kontaktnamen auswählen.

**Senden:** diese Funktion ist nach der Eingabe des Kontaktes durch wiederholtes Drücken der Option erreichbar. Nachrichtsenden erfolgt.

### 7.2 Eingehende Nachrichten

Die eingehenden Nachrichten können Sie im Gerät oder auf der SIM –Karte speichern und von dort erreichen.

Beim Eingehen einer Nachricht erfolgt ein Ton oder eine Vibration (wie es Sie in Menü eingestellt haben), beziehungsweise erscheint ein Zeichen auf dem Bildschirm.

Drücken Sie **Software Taste links** [View] oder **OK Taste** zum Öffnen der Nachricht, mit der Software Taste rechts treten Sie zurück zum SMS Menü zum Lesen der anderen eingehenden Nachrichten.

## 8. Kamera

Das Gerät hat eine Kamera für Aufnahmen von Fotos. Zum Speichern des Fotos braucht man eine Speicherkarte.

## 9. Telefonpasswort

Das Telefonpasswort ist ein aus 4-8 Ziffern bestehender Code, es schützt das Gerät vor der unbefugten Verwendung.

Das im Werk eingestellte Passwort ist „1234“. Wenn diese Funktion aktiv ist, verlangt das Telefon bei jedem Einschalten diesen Code. Zum Schutz Ihrer Daten müssen Sie das im Werk eingestellte Passwort ändern. Sie müssen ein leicht merkbares Passwort einstellen.

## 10. Konformitätserklärung

Das Gerät Blaupunkt FM 03 erfüllt die grundsätzlichen Vorschriften und Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU, sowie 2011/65/EU RoHs. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website.



Import: HTM Mobile Ltd.

Adresse: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3.

Hersteller: CSM Technology Co., Ltd.

Adresse: 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Website unter [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) oder [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Návod na používanie

## Mobilný telefón FM 03

### Obsah

1. Bezpečnosť .....	2
2. Technické údaje .....	3
3. Čo treba vedieť o tlačidlách .....	3
4. Prvé kroky .....	4
4.1 Vloženie SIM karty .....	4
4.2 Vloženie pamäťovej karty .....	4
4.3 Vloženie batérie .....	5
4.4 Odstránenie batérie .....	5
4.5 Nabíjanie batérie .....	5
4.6 Údržba batérie .....	6
5. Zapnutie – vypnutie .....	6
6. Funkcie volania .....	7
6.1 Miestne volania .....	7
6.2 Prijatie hovoru .....	7
6.3 Tiesňové volania .....	8
7. Nakladanie so správami .....	8
7.1. Písanie správy .....	8
7.2. Prijaté správy .....	8
8. Fotoaparát .....	9
9. Heslo .....	9
10. Vyhlásenie o zhode .....	9

## 1. Bezpečnost

Prosíme vás, přečítajte si tieto bezpečnostné informácie. Ich nedodržanie môže byť nebezpečné alebo v rozpore s právnymi predpismi.

Majiteľ zariadenia je zodpovedný za používanie zariadenia.

### **Vypňte tam, kde je používaní prístroje zakázáno**

V miestech, kde není povoleno používaní mobilních telefonů nebo kde může přístroj způsobit rušení či nebezpečí, například v letadle, v nemocnicích a v blízkosti zdravotnických přístrojů, paliv, chemických látek nebo v místech, kde se provádí odstřely za pomoci trhavin, přístroj vypínejte. V místech s omezeními dodržujte všechny pokyny.

### **Bezpečnost silničního provozu především**

Dodržujte všechny místní zákony. Během jízdy mějte ruce stále volné pro řízení vozu. Při řízení mějte na paměti především bezpečnost silničního provozu.

### **Rušivé vlivy**

Všechny bezdrátové přístroje mohou být citlivé na rušivé vlivy, které mohou ovlivňovat jejich provoz.

### **Kvalifikovaný servis**

Instalovat a opravovat tento výrobek mohou pouze kvalifikované osoby.

### **Baterie, nabíječky a jiné příslušenství**

Používejte pouze baterie, nabíječky a jiné příslušenství schválené společností výrobce k používání s tímto přístrojem. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky.

### **Udržujte přístroj v suchu**

Tento přístroj není vodotěsný. Udržujte jej v suchu.

### **Chraňte si sluch**

Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk.

## Užívateľské prostredie

Zariadenie spĺňa medzinárodné smernice o vystavení rádiovým vlnám. Neprekračuje odporúčané limity. Držte zariadenie vo vzdialenosti minimálne 1,5 cm od ucha. Keď mobilný telefón nosíte v puzdre, na opasku alebo v držiaku, dbajte na to, aby tieto veci neobsahovali kov a tiež na to, aby telefón bol trochu ďalej od tela. Pokiaľ sa používajú iné ako odporúčané príslušenstvá, výrobca nezaručuje smerniciam vyhovujúce frekvencie. Keď nepoužívate puzdro, držte zariadenie minimálne vo vzdialenosti 2,5 cm od tela, hlavne pri prenose dát.

## 2. Technické údaje

**Zariadenie spracováva štandardnú (Mini) SIM kartu.**

**Typová jednotka**

- Vstup: (AC), 100 – 240 V – 50/60 Hz – 0,1 A
- Výstup: (DC), 5 V – 500 mA

**Typ batérie a napätie:** Batéria Li-ion, 3,7 V, 800 mAh

**Typ siete:** GSM 900/1800 MHz

**Hodnoty SAR:** 0.949 W/kg (Hlava) – 1.320 W/kg (Telo)

**Poznámka:** Reálne užívateľské podmienky závisia od miestnych podmienok, prostredia siete a od zvyklostí užívateľa.

Použitá sieťová zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti nabíjačky / držiaka a musí byť ľahko prístupná, aby sa mohla používať ako zariadenie na zapnutie / vypnutie.

## 3. Čo treba vedieť o tlačidlách

- 1. Tlačidlo softvéru – vpravo:** V pohotovostnom režime: vstup do sekcie Mená. V režime Menu: návrat k úvodnej obrazovke
- 2. Tlačidlo softvéru – vľavo:** V pohotovostnom režime: vstup do Hlavné menu, v iných menu bodoch tlačidlo „OK“
- 3. Tlačidlo Volanie:** Volanie a prijatie hovoru. V pohotovostnom režime otvorenie Zoznamu volaní
- 4. Tlačidlo Koniec volania:** Zatlačte a podržte zatlačené pre zapnutie a vypnutie

5. **Navigačné tlačidlá** (postupovanie v Menu). V pohotovostnom režime sa dajú nastaviť rôzne funkcie na daný smer.
6. **0-9 alfanumerická klávesnica:** zatlačte potrebné tlačidlá pre vyznačenie čísel, keď vytáčate číslo, alebo zatlačte charaktery, ktoré sa nachádzajú na tlačidle, keď píšete text.  
Pohotovostný režim: stlačte a podržte tlačidlo "2" od do "9" jedným tlačidlom, môžete použiť funkciu rýchleho vytáčania (pokiaľ je nastavená v menu [Telefónny zoznam / Speed Dial]). V pohotovostnom režime zatlačte dlhšie na tlačidlo \* a tlačidlo „+“ pre písanie predvoľby do zahraničia
7. **\* (Hviezda) tlačidlo:** v pohotovostnom režime zatlačte dlhšie na tlačidlo \* a tlačidlo „+“ pre písanie predvoľby do zahraničia. V režime Menu krátko zatlačte pre vypnutie klávesnice.
8. **# (Dvojitý kríž) tlačidlo:** v pohotovostnom režime dlhšie zatlačte pre aktiváciu Tichý režim /vypnutie

## 4. Prvé kroky

### 4.1 Vloženie SIM karty

Pre používanie telefónu musíte vložiť do zariadenia platnú SIM kartu, pomocou ktorej sa môžete napojiť na GSM sieť. Zariadenie môže užívať iba jednu SIM kartu. Aby ste predišli strate obsahu SIM karty a jej poškodeniu, nechytajte kovovú stranu SIM karty a držte SIM kartu ďaleko od elektronických zariadení. Ak sa poškodí SIM karta, nebude sa dať napojiť na sieť GSM. Pred vložením SIM karty presvedčte sa, či je zariadenie vypnuté. Odstráňte zadný kryt a vyberte batériu.

**Poznámka:** Nájdite štrbinu určenú pre SIM kartu pod batériou a zasunúť SIM kartu do štrbiny v smere šípky až do nárazníka. Pri vkladaní dávajte pozor, aby plocha s kontaktmi smerovala dole a useknutý roh sa nachádzal na ľavej strane.

### 4.2 Vloženie pamäťovej karty

Pamäťová karta nie je súčasťou základného balíka zariadenia, ale je potrebná pre využívanie multimediálnych funkcií. Skontrolujte, či máte správne vloženú pamäťovú kartu.



Všimnite si, že rázhat zariadenie, pamäťová karta môže prísť z rovátkából, takže nie je dôvod k ohnutiu alebo poškriabaniu pamäťovú kartu a nevystavujte ju statickej elektrine alebo prach, nie ponoriť do vody. Vložte pamäťovú kartu do určenej štrbiny tak, aby plocha s kontaktmi smerovala nadol (viď obrázok).

Prosíme vás, buďte opatrný pri používaní pamäťovej karty, hlavne pri jej likvidácii. Niektoré pamäťové karty pred prvým použitím je potrebné zosúladiť s počítačom.

### 4.3 Vloženie batérie

Priložte kontakty batérie ku kovovým bodom v úložnom priestore batérie a vložte batériu. Zatlačte batériu nadol až po bod, kým batéria necvakne. Nasadte zadný kryt.

### 4.4 Odstránenie batérie

Spínač batérie vypnutí napájania, aby sa odstránili, pomocou vhodného skrutkovača, odskrutkovať kryt batérie upevňovacie skrutky, odstráňte kryt z hornej a vyberte batériu.

Vyzve na vybratie batérie off, môže to viesť k poruche, ak ste si ju ďalej. **Poznámka:** keď vyberiete batériu, môžu sa stratiť údaje a nastavenia z telefónu a zo SIM karty.

### 4.5 Nabíjanie batérie

Menší koniec nabíjačky zapojte do viacúčelového konektora na zariadení a väčší koniec do elektrickej zásuvky. Keď je zariadenie v zapnutom stave, v pravom rohu displeja sa pohybuje ikona. Keď je nabíjanie dokončené, ikona v pravom hornom rohu nepretržite svieti. Keď sa nabíja zariadenie vo vypnutom stave, objaví sa na displeji symbol nabíjania. Keď sa nabíjanie skončilo, vytiahnite koniec nabíjačky zo zariadenia.

**Poznámka:** keď nabitie batérie je nízke, na displeji zariadenia sa objaví upozornenie. Nabite batériu podľa možnosti čím skôr, aby ste predišli možným problémom. Zariadenie sa môže vypnúť počas telefonického hovoru. Zariadenie sa vypne, keď stav nabitia batérie je príliš nízky.

Keď sa zariadenie dlhodobo používa na nízkom stupni nabitia,

môže to negatívne ovplyvniť životnosť batérie a jeho kvalitu. Z dôvodu správneho fungovania zariadenia používajte len nabíjačky schválené výrobcom.

Počas nabíjania je zakázané odstraňovať batériu.

Pred prvým použitím nabíjajte zariadenie minimálne 4 hodiny. Toto môže zvýšiť jej životnosť aj v prípade dlhšieho cyklu používania.

#### **4.6 Údržba batérie**

Zariadenie obsahuje batériu, ktorú je možné opakovane nabíjať.

Keď sa nabíjačka nepoužíva, odpojte ju z elektrickej siete. Prílišné nabitie skracuje životnosť batérie. Nikdy nenechávajte telefón na nabíjačke dlhšie ako jeden týždeň.

Teplota prostredia má vplyv na kapacitu batérie.

Môže nastať situácia, že batériu bude treba ochladiť alebo zohriať pred začatím nabíjania. Keď je teplota batérie nižšia ako 0 °C , alebo vyššia ako 45 °C, nenabíjajte batériu.

Batériu používajte len na určený účel. Zabráňte tomu, aby vznikol skrat medzi pólmí batérie.

Nepoužívajte poškodenú batériu.

Keď používate zariadenie v extrémnych teplotách, batéria nebude riadne fungovať a zníži sa životnosť batérie.

Nevhadzujte batériu do ohňa. Dodržiavajte miestne zákony a predpisy v súvislosti s likvidáciou batérií.

### **5. Zapnutie – vypnutie**

Dlhšie zatlačte tlačidlo Koniec volania/zapnutie, vypnutie

1. Pokiaľ nie je vložená SIM karta, alebo je poškodená, alebo nie je správne vložená, objaví sa na displeji upozornenie vo forme SMS. Vypnite zariadenie a skontrolujte, či SIM karta je správne vložená.

2. Pokiaľ vložíte SIM kartu do zariadenia vtedy, keď žiadosť o zadanie PIN kódu a hesla je aktívne, zariadenie hneď po zapnutí bude pýtať heslo a PIN kód. Následne na to sa nastaví na pohotovostný režim.

Po zapnutí zariadenie si automaticky vyhľadá sieť. Keď si

zariadenie nájde nastavenú sieť, vyznačí jej meno prípadne silu signálu.

Keď zariadenie nenájde vhodnú sieť, je možné uskutočniť len tiesňové volanie alebo je možné využívať služby, ktoré sa neviažu k sieti.

## 6. Funkcie volania

### 6.1 Miestne volania

V pohotovostnom režime zatlačte číselné tlačidlá zodpovedajúce vybranému telefónnemu číslu, zatlačte **pravé softvérové tlačidlo** keď chcete vymazať chybné čísla. Zatlačte **ľavé softvérové tlačidlo (Opcie)**, potom Volanie, potom stredné navigačné tlačidlo a znovu ľavé softvérové tlačidlo (Výber), alebo vytáčacie tlačidlo, pokiaľ je udané číslo správne.

V pohotovostnom režime zatlačte dlhšie na tlačidlo \* a tlačidlo „+“ pre písanie predvoľby do zahraničia

### 6.2 Prijatie hovoru

Keď máte prichádzajúci hovor, vaše zariadenie vyšle zvukový signál a na displeji sa objaví číslo volajúceho účastníka a jeho meno (v závislosti od toho, či ste si predtým uložili toto číslo do telefónneho zoznamu).

1. Zatlačte tlačidlo **Vytáčanie** alebo **ľavé softvérové tlačidlo** a hovorte do telefónu.

2. Keď máte všetky funkcie aktivované (Nastavenia/Nastavenia hovorov/Špeciálne nastavenia/Možnosti odpovede/Ľubovoľné tlačidlo), môžete prijať hovor ľubovoľným tlačidlom, vyjmúc tlačidlá **pravé softvérové tlačidlo a tlačidlo Vypnutie/Zapnutie**.

3. Keď máte k zariadeniu napojené slúchadlá a (Auto) funkcia je aktivovaná (Nastavenia/ Nastavenia hovorov / Pokročilé nastavenia /Rezim odpovede / Automatické prijatie vo forme headset), prichádzajúci hovor bude automaticky prijatý zariadením po 5 sekundách zvonenia resp. bzučenia.

4. Ak nechcete prijať hovor, zatlačte tlačidlo Koniec/ Zapnutie-Vypnutie. Tlačidlo Zapnutie/ Vypnutie sa požíva aj na prerušenie hovoru.

5. Môžete zvýšiť alebo znížiť reproduktora Hlasitosť nahor / nadol navigačné tlačidlo počas hovoru.

### 6.3 Tiesňové volania

Môžete uskutočniť tiesňový hovor aj bez SIM karty. Rôzne siete môžu požívať odlišné čísla, z tohto dôvodu sa vopred informujte u svojho poskytovateľa služieb.

## 7. Nakladanie so správami

Poskytovanie tejto služby závisí od vášho poskytovateľa služieb, ktorý vám umožní zasielanie SMS. Za ďalšie informácie spojte sa so svojim poskytovateľom služieb.

### 7.1. Písanie správy

Funkcie: Písanie novej správy, uloženie a/alebo zaslanie adresátovi. V programe menu vyberte program Správy > Napísať správu.

**Poznámka:** Pre zasielanie SMS musíte mať k dispozícii správne číslo ústredia správ. Toto číslo vám poskytne váš poskytovateľ služby. Ústredie správ môžete kontrolovať, meniť.

Centrum správ môžete skontrolovať a zmeniť v ponuke Menu> Správy> Nastavenia SMS> SIM1 / SIM2> Nastavenia profilu.

Počas písania správy pomocou tlačidla # môžete urobiť výmenu v možnostiach uloženia.

Textové správy môžu mať dĺžku až 612 znakov (až 268 znakov iba v prípade znakov s diakritikou).

Zatlačte tlačidlo **Ľavé softvérové tlačidlo** [Opcie] počas písania správy pre využitie nasledovných funkcií:

**Adresát:** môžete udať adresáta správy manuálne alebo ho môžete vybrať zo Zoznamu (Pridanie z Telefónneho zoznamu).

Zaslať na adresu: prístup po opätovnom zadaní príjemcu, stlačte Voľby. Odošle správu zostavený.

### 7.2. Prijaté správy

Prijaté správy môžete uložiť na zariadení alebo na SIM karte. Keď

dostanete správu, upozorní vás zvukový signál alebo vibrácia (podľa toho, ako je v menu nastavené) respektíve sa objaví na displeji obrázok. Zatláčte **ľavé softvérové tlačidlo** [Náhľad] za účelom prečítania správy. Pomocou pravého softvérového tlačidla sa môžete vrátiť do SMS menu a prečítať si ostatné správy.

## 8. Fotoaparát

Zariadenie obsahuje kameru, ktorou môžete fotiť. Pre úschovu fotiek musíte mať pamäťovú kartu.

## 9. Heslo

Heslo telefónu je číselný kód, ktorý pozostáva zo 4-8 čísel. Chráni vaše zariadenie pred neoprávnenými užívateľmi.

Výrobné heslo je „1234“. Keď je zariadenie zapnuté, telefón bude pýtať tento kód pri každom zapnutí. Kvôli ochrane údajov zmeňte toto heslo akonáhle bude možné. Nastavte také heslo, ktoré si ľahko zapamätáte.

## 10. Vyhlásenie o zhode

Výrobok – model číslo **Blaupunkt FM 03** - spĺňa základné požiadavky a vyhovuje smerniciam 2014/53/EU, tiež požiadavkám 2011/65/EU RoHS. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na našej webovej stránke.



Distribútor: HTM Mobile Kft.

Adresa: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Výrobca: CSM Technology Co., Ltd.

Adresa: 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Podrobný návod na obsluhu zariadenia nájdete na našej webovej stránke: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) alebo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Podręcznik użytkownika

## Telefon komórkowy FM 03

### Spis treści

1. Bezpieczeństwo .....	2
2. Dane techniczne urządzenia .....	3
3. Informacje o kluczu .....	3
4. Pierwsze kroki .....	4
4.1 Włożenie karty SIM .....	4
4.2 Włożenie karty pamięci .....	5
4.3 Włożenie akumulatora .....	5
4.4 Wyjęcie akumulatora .....	5
4.5 Ładowanie akumulatora .....	6
4.6 Informacje dotyczące akumulatora .....	6
5. Włączanie i wyłączanie .....	7
6. Funkcje połączeń .....	7
6.1 Nawiązać połączenie .....	7
6.2 Odbierać połączenia .....	8
6.3 Połączenia alarmowe .....	8
7. Obsługa Wiadomości .....	9
7.1 Pisanie wiadomości .....	9
7.2 Skrzynka Odbiorcza .....	9
8. Aparat fotograficzny .....	10
9. Hasło telefonu .....	10
10. Deklaracja zgodności .....	10

## 1. Bezpieczeństwo

Prosimy uważnie przeczytać zasady bezpieczeństwa, ich lekceważenie może być niebezpieczne lub nawet nielegalne.

Właściciel urządzenia jest odpowiedzialny za korzystanie z urządzenia.

### **Przestrzegaj nakazów wyłączenia urządzeń**

Urządzenie należy wyłączyć tam, gdzie używanie telefonów komórkowych jest niedozwolone bądź może powodować zakłócenia i niebezpieczeństwo, na przykład w samolocie, w szpitalu, w pobliżu sprzętu medycznego, paliw, chemikaliów lub w miejscach, w których odpalane są ładunki wybuchowe. Stosuj się do wszystkich instrukcji w obszarach, w których obowiązują ograniczenia.

### **Najważniejsze jest bezpieczeństwo w ruchu drogowym**

Stosuj się do wszystkich lokalnie obowiązujących przepisów. Prowadząc samochód, nie zajmuj rąk niczym innym. W trakcie jazdy miej przede wszystkim na uwadze bezpieczeństwo na drodze.

### **Zakłócenia**

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość połączeń.

### **Profesjonalny serwis**

Instalować i naprawiać ten produkt może wyłącznie wykwalifikowany personel.

### **Baterie, ładowarki i inne akcesoria**

Korzystaj wyłącznie z baterii, ładowarek i innych akcesoriów zatwierdzonych przez producenta do użytku z tym urządzeniem. Nie podłączaj niekompatybilnych produktów.

### **Urządzenie powinno być zawsze suche**

To urządzenie nie jest wodoodporne. Chroń je przed wilgocią.

### **Chroń słuch**

Nie słuchaj głośnej muzyki przez długi czas, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Zachowaj ostrożność, trzymając urządzenie przy uchu, gdy głośnik jest włączony.

## Środowisko Pracy

Urządzenie jest zgodne z proponowanymi wartościami emisji fal radiowych, jeśli jest oddalone od ucha co najmniej 1,5 cm. Jeśli telefon jest przechowywany w futerale, etui lub zawieszce, prosimy się upewnić, że nie zawierają one elementów metalowych i pomagają w oddaleniu telefonu od naszego ciała. Przy użyciu innych akcesoriów nie jest zapewnione odpowiednie działanie zgodne z dyrektywami promieniowania o częstotliwości radiowej. Jeśli Pani/Pan nie używa futerału i nie przykłada telefonu do ucha, prosimy zachować co najmniej 2,5 cm pomiędzy urządzeniem a ciałem, zwłaszcza podczas transferu danych.

## 2. Dane techniczne urządzenia

**Urządzenie obsługuje standardową (mini) kartę SIM.**

**Właściwości zasilacza:**

- Wejście: (AC), 100-240 V- 50/60 Hz – 0.1 A
- Wyjście: (DC), 5 V- 500 mA

**Akumulator i napięcie:** Li-ion akumulator, 3.7 V, 800 mAh

**Typ sieci:** GSM 900/1800 MHz

**Wartość SAR:** 0.949 W/Kg (Głowa)- 1.320 W/Kg (Ciało)

**Uwaga:** Rzeczywiste warunki pracy są zależne od warunków lokalnych, środowiska sieciowego oraz nawyków użytkownika.

Gniazdo zasilania sieciowego musi znajdować się blisko ładowarki / uchwytu i być łatwo dostępne, aby mogło być używane jako urządzenie do włączania / wyłączenia.

## 3. Informacje o kluczu

**1. Lewy / prawy klawisz key:** otwiera menu w lewym / prawym rogu ekranu.

**2. Przycisk Tarcza:** tarcza / odebrać połączenie i otworzyć listę połączeń w trybie czuwania.

**3. Zakończenie połączenia przycisk On / Off:** Wciśnij i przytrzymaj moją włączania i wyłączenia urządzenia; Krótkie naciśnięcie



połączeń, odrzucanie połączeń, lub wyjść z menu z nią.

**4. Przycisk OK:** Naciśnij, aby wykonać funkcję wskazaną. Naciśnij, aby otworzyć wybrany odnośnik w trybie czuwania

**5. Przyciski nawigacyjne,** naciśnij góra / dół / kierunki lewo / prawo, aby przewinąć menu. tryb czuwania, naciśnij góra / dół / kierunkach lewo / prawo do uzyskania szybkiego menu.

**6. 0-9 klawiatura alfanumeryczna:** prosimy o naciśnięcie odpowiednich przycisków przy wprowadzeniu numerów, lub naciśnięcie dostosowanych do nich znaków, przy wprowadzaniu tekstu.

Prosimy dwa razy nacisnąć przycisk \* aby wywołać „+” do międzynarodowych połączeń.

Tryb czuwania: naciśnij i przytrzymaj przycisk „2” od do „9” jeden przycisk, można korzystać z funkcji szybkiego wybierania (jeśli ustawione w menu [Książka telefoniczna / Szybkie wybieranie]).

**7. \* (gwiazdka) przycisk:** na przytrzymanie przycisku \* w trybie czuwania pojawi się znak „+” do międzynarodowych połączeń. W trybie menu, krótkie naciśnięcie zablokuje klawiaturę.

**8. # (krzyżyk) przycisk:** prosimy przytrzymać w trybie czuwania, aby włączyć / wyłączyć tryb pracy cichej

## 4. Pierwsze kroki

### 4.1 Włożenie karty SIM

Do korzystania z telefonu, należy włożyć aktywną kartę SIM, dzięki której będzie możliwość połączenia się z siecią GSM. Jedną kartę SIM może obsługiwać urządzenie.

Aby uniknąć utraty lub uszkodzenia danych, prosimy NIE dotykać gołą ręką metalowej części karty SIM oraz prosimy przechowywać zdali od urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli karta SIM się uszkodzi, nie można połączyć się z siecią GSM. Przed włożeniem i wyjęciem karty SIM należy się upewnić, że jest urządzenie wyłączone oraz trzeba usunąć tylną pokrywę urządzenia i akumulator.

**Uwaga:** Należy zlokalizować slot karty SIM pod akumulatorem i zgodnie z oznakowaniem, wsunąć kartę do oporu. Podczas stażu, upewnij się, że chip jest skierowana w dół, i zwracać uwagę na właściwy kierunek.

## 4.2 Włożenie karty pamięci

Karta pamięci nie jest częścią podstawowego pakietu urządzenia, lecz potrzebna jest do korzystania z funkcji multimedialnych. Przed użyciem należy upewnić się, że karta pamięci jest prawidłowo włożona.

Zauważ, że różnąt urządzenie, karta pamięci może wyjść z gniazda, więc proszę nie zginać lub porysować kartę pamięci lub wystawiać go na działanie elektryczności statycznej lub pyłów, nie zanurzać w wodzie. Prosimy włożyć kartę pamięci do slotu znajdującego się z tyłu urządzenia, chipem do dołu, zgodnie z oznakowaniem na urządzeniu. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z karty pamięci, zwłaszcza podczas usuwania. Niektóre karty pamięci trzeba sformatować za pomocą komputera, przed pierwszym użyciem.

## 4.3 Włożenie akumulatora

1. Należy chip akumulatora przystawić do wystającego elementu metalowego w otworze na baterie i docisnąć pokrywę w dół, aż akumulator zaskoczy w zagłębienie.
2. Po włożeniu akumulatora, trzeba nałożyć z powrotem pokrywę tylną.

## 4.4 Wyjęcie akumulatora

Przełącznik baterii się w stanie usunąć za pomocą odpowiedniego wkrętaka wykręcić śruby mocujące pokrywę akumulatora, a następnie zdjąć pokrywę z góry i wyjąć baterię.

**Uwaga:** jeśli akumulator zostanie usunięty, ustawienia przechowywane na urządzeniu i karcie SIM mogą zostać stracone. Poprosimy, akumulator wyjmować przy wyłączonym urządzeniu, wyjęcie baterii przy załączonym urządzeniu może doprowadzić do nieprawidłowego działania.

## 4.5 Ładowanie akumulatora

Ładowarkę trzeba podłączyć do urządzenia, a następnie podłączyć drugi koniec do gniazdka elektrycznego. Jeśli urządzenie jest włączone podczas ładowania, ikona baterii miga w prawym górnym rogu wyświetlacza. Ładowanie jest zakończone, gdy ikona przestanie migać w prawym górnym rogu. Jeśli urządzenie jest wyłączone, podczas ładowania pojawi się symbol baterii na wyświetlaczu. Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, należy odłączyć kabel ładowarki od telefonu.

**Uwaga:** gdy poziom akumulatora będzie niski, pojawi się komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu. Prosimy naładować baterie jak najszybciej, aby uniknąć niedogodności, urządzenie może się wyłączyć w trakcie połączenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy poziom energii będzie zbyt niski.

Jeśli akumulator jest używany na stałe niskim poziomie, może to niekorzystnie wpływać na jego żywotność, jakość.

Aby zapewnić poprawne działanie, należy używać wyłącznie ładowarek zatwierdzonych przez producenta.

Nie wyjmować baterii podczas ładowania.

Przed pierwszym użyciem urządzenia, ładować co najmniej 4 godziny, może to zwiększyć wydajność po kilku cyklach naładowania i rozładowania.

## 4.6 Informacje dotyczące akumulatora

Urządzenie posiada akumulator ponownego ładowania.

Jeśli ładowarka nie jest używana, należy odłączyć ją od źródła zasilania. Przeładowanie skraca żywotność baterii. W żadnym wypadku nie zostawiać telefonu podpiętego do ładowarki dłużej niż jeden tydzień.

Temperatura wpływa na wydajność akumulatora.

Akumulator może wymagać chłodzenia lub ogrzania przed ładowaniem. Jeśli temperatura akumulatora jest niższa niż 0°C lub wyższa niż 45 °C, nie ładować akumulatora!

Prosimy używać akumulator zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie

doprowadzać do zwarcia pomiędzy biegunami akumulatora.

Nie używać uszkodzonego akumulatora.

Jeśli urządzenie będzie używane w ekstremalnych temperaturach, akumulator nie będzie działał poprawnie oraz jego żywotność się skróci.

NIE wyrzucać baterii do ognia, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytych akumulatorów.

## 5. Włączanie i wyłączenie

Prosimy przytrzymać przycisk Rozłączenia/Włączenia – Wyłączenia do włączenia i wyłączenia urządzenia.

1. Jeśli karta SIM nie jest włożona, jest uszkodzona lub nieprawidłowo podłączona, po włączeniu urządzenia pojawi się komunikat ostrzegawczy na ekranie. Należy wyłączyć telefon i sprawdzić, czy karta SIM jest prawidłowo włożona.

2. Jeśli funkcje żądania kodu PIN i hasła telefonu są aktywne, po załączeniu urządzenia pojawi się prośba o wprowadzenie kodu PIN oraz hasła telefonu, następująco telefon przejdzie do trybu czuwania.

Po włączeniu urządzenie automatycznie wyszuka sieć. Jeżeli upoważniona sieć zostanie znaleziona, wtedy urządzenie wyświetli nazwę oraz siłę sygnału.

Jeśli urządzenie nie znajdzie odpowiedniej sieci, mogą zostać rozpoczęte tylko połączenia awaryjne oraz usługi nie związane z siecią będą dostępne na telefonie.

## 6. Funkcje połączeń

### 6.1 Nawiązać połączenie

W trybie czuwania, prosimy przycisnąć odpowiednie przyciski z liczbami wprowadzając tym sposobem wybrany numer telefonu – naciskając na **prawy przycisk funkcyjny** można skasować błędnie wprowadzone cyfry – następnie nacisnąć na **lewy przycisk**

**funkcyjny (Opcje)**, po zakończeniu rozmowy, dialer lub prawy przycisk, aby nawiązać połączenie, jeśli wprowadzony numer. Prosimy dwa razy nacisnąć przycisk \* aby wywołać „+” do międzynarodowych połączeń.

## 6.2 Odbierać połączenia

Urządzenie będzie odpowiednio sygnalizowało nadchodzące połączenie, jeśli operator obsługuje wyświetlanie numerów nadchodzących połączeń, to na wyświetlaczu pojawi się numer dzwoniącego lub jego imię (zależnie od tego, czy kontakt wcześniej został zapisany).

1. Przy połączeniu przychodzącym należy nacisnąć na **przycisk połączenia** lub **lewy przycisk funkcyjny** i wybrać opcje Odbierz
2. Jeśli opcja odpowiedź na dowolny przycisk jest aktywna [Ustawienia / Ustawienia połączeń / Ustawienia zaawansowane / Tryb odbierania / Dowolny przycisk], w takim przypadku oprócz **prawego przycisku funkcyjnego** i **przycisku rozłączenia** przyciśnięcie każdego przycisku odbierze połączenie.
3. Jeśli zestaw słuchawkowy jest podłączony do urządzenia oraz funkcja [Auto] jest aktywna, [Ustawienia / Ustawienia połączeń / Zaawansowane opcje / Tryb odbierania / Auto-odpowiedzi trybie słuchawkowym] telefon automatycznie odbierze połączenia przychodzące po 5 sekundowej wibracja lub sygnale dźwiękowym.
4. Jeśli Pani/Pan nie chce odebrać połączenia przychodzącego, prosimy nacisnąć przycisk rozłączania/włączania-wyłączenia. Przycisk rozłączania/włączania-wyłączenia można również użyć do zakończenia połączenia.
5. Można zwiększyć lub zmniejszyć głośność głośnika górę / w dół klawisz nawigacyjny podczas rozmowy.

## 6.3 Połączenia alarmowe

Bezpośrednio można wykonywać połączenia alarmowe, bez karty SIM. Różne sieci mogą mieć różne numery alarmowe, dlatego prosimy się skontaktować z operatorem sieci.

## 7. Obsługa Wiadomości

Usługa SMS to usługa zależna od operatora i umożliwia wysyłanie wiadomości. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się z operatorem sieciowym.

### 7.1 Pisanie wiadomości

Funkcje: Pisanie, zapisywanie i / lub wysłanie nowej wiadomości do odbiorcy.

Z Menu prosimy wybrać Wiadomości > Napisz wiadomość.

**Uwaga:** aby wysłać SMS, trzeba posiadać prawidłowy numer centrum wiadomości, który można uzyskać u operatora sieci. Centrum wiadomości można sprawdzić oraz zmienić pod **Menu> Wiadomości> Ustawienia SMS> SIM1 / SIM2> Ustawienia profilu**. Zmiany można potwierdzić w Opcje > Zapisz.

W trakcie pisania wiadomości, przyciskiem # można wybierać pomiędzy sposobami wprowadzania.

Wiadomości tekstowe mogą mieć maksymalnie 612 znaków (do 268 znaków do wykorzystania w przypadku znaków diakrytycznych).

W trakcie edytowania wiadomości należy przycisnąć **lewy przycisk funkcyjny** [Opcje], aby następujące opcje były dostępne:

**Odbiorca:** można wprowadzić odbiorcę wiadomości manualnie lub można wybrać z Kontaktów (Wybierz z Książki Adresowej).

Wyślij do: dostęp po ponownym wprowadzeniu odbiorców, naciśnij przycisk Opcje. Wysła wiadomość do montażu.

### 7.2 Skrzynka Odbiorcza

Odebrane wiadomości mogą być dostępne oraz przechowywane na urządzeniu lub karcie SIM.

Odebraną wiadomość sygnalizuje dźwięk lub wibracja, (w zależności jak zostało ustawione w menu) oraz pojawi się ikona na wyświetlaczu. Aby wyświetlić wiadomość trzeba nacisnąć **lewy przycisk funkcyjny** [Podgląd], prawym przyciskiem funkcyjnym można wrócić do menu SMS, gdzie jest reszta odebranych

wiadomości.

## 8. Aparat fotograficzny

Telefon jest wyposażony w aparat fotograficzny. Wymagana jest karta pamięci, aby przechowywać zdjęcia.

## 9. Hasło telefonu

Hasło telefonu może się składać z od 4-8 cyfr, które zabezpieczą urządzenie przed nieautoryzowanym użyciem.

Fabryczne hasło domyślne to „1234”. Jeśli funkcja jest aktywna, telefon prosi o kod przy każdym włączeniu. Aby uchronić swoje dane, należy zmienić domyślne hasło jak najszybciej. Prosimy ustawić hasło, które będzie łatwe do zapamiętania.

## 10. Deklaracja zgodności

Urządzenie oznaczone numerem modelu **Blaupunkt FM 03** odpowiada zasadniczym wymaganiom oraz odpowiednim przepisom dyrektyw RoHs o numerze 2014/53/EU oraz 2011/65/EU. Deklaracja zgodności jest dostępna na naszej stronie internetowej.



Importowany: HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Producent: CSM Technology Co., Ltd.

5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Szczegółową instrukcję można zobaczyć na naszej stronie internetowej: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) lub [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Návod k obsluze

## Mobilní telefon FM 03

### Obsah

1. Bezpečnost .....	2
2. Popis a technická specifikace zařízení .....	3
3. Informace o klíči .....	3
4. První .....	4
4.1 Vložení SIM karty .....	4
4.2 Vložení paměťové karty .....	5
4.3 Vložení baterie .....	5
4.4 Vyjmutí baterie .....	5
4.5 Nabíjení baterie .....	5
4.6 Péče o baterii .....	6
5. Zapnutí a vypnutí telefonu .....	6
6. Funkce volání .....	7
6.1 Volání .....	7
6.2 Přijetí hovoru .....	7
6.3 Tísňová volání .....	8
7. Zprávy .....	8
7.1 Vytvoření SMS zprávy .....	8
7.2 Doručené zprávy .....	8
8. Fotoaparát .....	9
9. Bezpečnostní kód .....	9
10. Prohlášení o shodě .....	9



## 1. Bezpečnost

**Seznamte se s bezpečnostními pravidly používání mobilního telefonu. Jejich nedodržování může být nebezpečné nebo dokonce protizákonné.**

Majitel přístroje nese odpovědnost za správné použití mobilního telefonu.

### **Vypněte tam, kde je používání přístroje zakázáno**

V místech, kde není povoleno používání mobilních telefonů nebo kde může přístroj způsobit rušení či nebezpečí, například v letadle, v nemocnicích a v blízkosti zdravotnických přístrojů, paliv, chemických látek nebo v místech, kde se provádí odstřely za pomoci trhavin, přístroj vypínejte. V místech s omezeními dodržujte všechny pokyny.

### **Bezpečnost silničního provozu především**

Dodržujte všechny místní zákony. Během jízdy mějte ruce stále volné pro řízení vozu. Při řízení mějte na paměti především bezpečnost silničního provozu.

### **Rušivé vlivy**

Všechny bezdrátové přístroje mohou být citlivé na rušivé vlivy, které mohou ovlivňovat jejich provoz.

### **Kvalifikovaný servis**

Instalovat a opravovat tento výrobek mohou pouze kvalifikované osoby.

### **Baterie, nabíječky a jiné příslušenství**

Používejte pouze baterie, nabíječky a jiné příslušenství schválené společností výrobce k používání s tímto přístrojem. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky.

### **Udržujte přístroj v suchu**

Tento přístroj není vodotěsný. Udržujte jej v suchu.

### **Chraňte si sluch**

Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk. Když je zapnut reproduktor a držíte telefon u ucha, buďte opatrní.

## Uživatelské prostředí

Zařízení nepřekračuje povolené limity vyzařování rádiových vln pokud je držen ve vzdálenosti min. 1.5 cm od ucha. Pokud nosíte telefon v pouzdře, nebo na opasku, dohlédněte na to, aby neobsahovali kovové součásti a aby telefon nebyl zcela u těla. V případě použití nesprávných doplňků není možné zaručit fungování ve shodě se směrnici povolených limitů rádiových vln. Pokud nemáte telefon v pouzdře nebo zrovna netelefonujete, držte zařízení alespoň 2.5 cm od těla, zejména v okamžiku přenosu dat.

## 2. Popis a technická specifikace zařízení

Zařízení zpracovává standardní (Mini) SIM kartu.

**Specifikace napájení:**

- Intrare: (AC), 100-240 V- 50/60 Hz – 0.1 A
- lešire: (DC), 5 V- 500 mA

**Typ akumulátoru a napětí:** Baterie Li-ion , 3.7 V, 800 mAh

**Frekvenční pásmo:** GSM 900/1800 MHz

**Hodnota SAR:** 0.949 W/Kg (cap)- 1.320 W/Kg (corp)

**Poznámka:** Skutečné hodnoty se od těchto příkladných mohou lišit závislosti od použité sítě, okolního prostředí a způsobu použití. Použitá síťová zásuvka musí být v blízkosti nabíječky / držáku a snadno přístupná, aby mohla být použita jako zařízení pro zapnutí / vypnutí.

## 3. Informace o klíči

1. **Levé kontextové tlačítko / Pravé dialogové tlačítko:** otevře menu na levém / pravém rohu obrazovky.
2. **Tlačítko Dial:** vytočit / přijmutí hovoru a otevřete seznam volání v pohotovostním režimu.
3. **Ukončení hovoru tlačítko ON / OFF:** stisknutím a podržením lze zapnout a vypnout zařízení; Krátkým stisknutím hovory, odmítnutí hovoru, nebo odchod z menu s ní.

**4. Tlačítko OK:** Stisknutím provedete uvedenou funkci. Stisknutím tlačítka otevřete vybraný odkaz v pohotovostním režimu.

**5. Navigační tlačítka:** Stiskněte nahoru / dolů / vlevo / vpravo přejděte do nabídky. Pohotovostní režim, stiskněte tlačítko nahoru / dolů / vlevo / vpravo, aby se dosáhlo rychlého menu.

**6. 0-9 alfanumerická klávesnice:** Vložte telefonní číslo pomocí číselných tlačítek, nebo zadejte text zprávy. Dvakrát stiskněte tlačítko \* pro zobrazení znaku mezinárodního volání +.

Pohotovostní režim: stiskněte a podržte tlačítko „2“ od do „9“ jedním tlačítkem, můžete použít funkci rychlého vytáčení (pokud je nastavena v menu [Telefonní seznam / Speed Dial]).

**7. \* (hvězdička) tlačítko:** V pohotovostním režimu stiskněte dlouze tlačítko \* pro zobrazení znaku mezinárodního volání +. V menu stiskněte krátce \* Pro ruční zamčení klávesnice.

**8. # (Křížek) tlačítko:** Pro aktivaci/deaktivaci tichého profilu v pohotovostním režimu stiskněte dlouze tlačítko #.

## 4. První

### 4.1 Vložení SIM karty

K provozu telefonu je zapotřebí vložit platnou SIM kartu, která umožní připojení na GSM síť. Přístroj disponuje slotem na jednu SIM kartu.

Nedotýkejte se kovových kontaktů SIM karty, aby se zabránilo náhodné ztrátě dat. Chraňte SIM kartu před vlivem elektromagnetických polí. Pokud je SIM karta poškozená, připojení k síti GSM nebude fungovat. Před manipulací s baterií nebo kartou SIM telefon vypněte, Sejměte zadní kryt telefonu a vyjměte baterii.

**Poznámka:** Najděte držák SIM karty pod baterií telefonu a zasuňte ji správně do držáku karty. Ujistěte se, že při vkládání karty je kontaktní (pozlacená) část SIM karty obrácená dolů a zkoseným rohem orientovaná vlevo dole.

## 4.2 Vložení paměťové karty

Paměťová karta není standardní součástí balení, ale je zapotřebí na využívání multimediálních souborů. Před použitím se, prosím, ujistěte, že karta je vložena správně. Všimněte si, že rázhat zařízení, paměťová karta může přijít z rovátkaból, takže není důvod k ohnutí nebo poškrábání paměťovou kartu a nevystavujte ji statické elektřině nebo prach, ne ponořit do vody. Opatrně vsuňte kartu kontaktní částí obrácenou dolů do patice dle nákresu na Vašem zařízení.

Při manipulaci s paměťovou kartou buďte opatrní, zvláště při vyndávání. Některé paměťové karty může být nutné před prvním použitím naformátovat pomocí PC.

## 4.3 Vložení baterie

1. Vložte baterii. Kontakty baterie musí směřovat směrem ke spodní části telefonu. Jemně zatlačte, baterie musí hladce zapadnout do úchytek v telefonu.

2. Nasaďte kryt baterie zpět.

## 4.4 Vyjmutí baterie

*Před vyjmutím* baterie vypněte telefon, otevřete zadní kryt telefonu a vyjměte baterii.

**Poznámka:** Pokud vyjmete z telefonu baterii, může to vyvolat návrat výchozího nastavení telefonu a karty SIM. Chcete-li baterii vyjmout, nejprve vypněte telefon, protože vyjmutí v pohotovostním režimu může způsobit funkční poruchy zařízení.

## 4.5 Nabíjení baterie

Nejdříve připojte nabíječku k zařízení a poté do síťové zásuvky. V zapnutém stavu je stav nabití baterie indikován pohyblivou ikonou v pravém horním rohu obrazovky telefonu. Když se nabíjení ukončí, signalizační ikona v pravém horním rohu zůstane statická. Ikona stavu baterie na obrazovce informuje o stavu procesu nabíjení, když je telefon ve vypnutém stavu. Po úplném nabití baterie odpojte nabíječku.

**Poznámka:** Telefon Vás sám upozorní zprávou na obrazovce, když je baterie téměř vybitá. V takovém případě ji co nejrychleji nabijte, aby jste předešli případným nepříjemnostem, telefon totiž může vypnout během hovoru. Pokud je baterie téměř vybitá, může dojít k vypnutí přístroje automaticky. Nepoužívejte přístroj s téměř vybitou baterií příliš dlouho, může to mít negativní vliv na životnost baterie.

Vždy používejte jen originální nabíječky dodané výrobcem.

Při nabíjení musí baterie zůstat v telefonu.

Před prvním uvedením do provozu nabíjejte zařízení alespoň 4 hodiny. Můžete tím zvýšit efektivitu baterie po několika nabíjecích cyklech.

#### **4.6 Péče o baterii**

Vaše zařízení je provozováno s nabíjecí baterií.

Pokud nabíječku nepoužíváte, vytáhněte síťový přívod ze zásuvky. Přebíjení zkracuje životnost akumulátorů. Doba nabíjení nesmí přesáhnout týden.

Extrémní teploty mají nepříznivý vliv na nabíjitelnost baterie.

Baterie může vyžadovat zahřívání nebo chlazení před zahájením nabíjení, pokud je teplota baterie mimo rozmezí 0-45 °C.

Baterii používejte dle jejího účelu. Baterii nezkratujte.

Nepoužívejte poškozenou baterii.

Používání telefonu při extrémních teplotách poškozuje baterii a zkracuje její životnost.

Baterii nevhazujte do ohně, dodržujte místní zákony, předpisy a nařízení týkající se likvidace baterií.

## **5. Zapnutí a vypnutí telefonu**

Pro zapnutí /vypnutí stiskněte a držte červené tlačítko ukončení nebo odmítnutí hovoru.

1. Pokud SIM karta není vložena nebo je vložena špatně, po zapnutí telefonu se objeví zprava s upozorněním na tuto

skutečnost. Vypněte telefon a ujistěte se, že SIM karta je správně vložena.

2. Když je PIN a bezpečnostní kód (heslo) aktivní, po zapnutí bude přístroj žádat PIN a heslo, poté se aktivuje v pohotovostního režimu.

Po zapnutí zařízení automaticky vyhledá dostupné GSM sítě, a po připojení zobrazí pojmenování sítě a kvalitu signálu. Když mobilní síť není k dispozici, možné iniciovat pouze tísňové volání, a k dispozici jsou pouze služby bez vázanosti k síti.

## 6. Funkce volání

### 6.1 Volání

V pohotovostním režimu pomocí klávesnice telefonu zadejte požadované číslo a poté stiskněte zelené tlačítko. Pokud jste se při zadávání spletli, stačí stisknout Pravé funkční tlačítko, pak volání nebo tlačítko vytáčení umístit hovor, pokud je uvedené číslo bylo správné.

Mezinárodní formát telefonního čísla, stiskněte [\*] pro vstup do dlouhé, dlouhé době objeví „+“ mezinárodní volací znak na displeji.

### 6.2 Přijetí hovoru

V případě přicházejícího hovoru zařízení vhodným způsobem signalizuje hovor. Na obrazovce se objeví telefonní číslo volajícího, pokud Váš poskytovatel tuhle službu nabízí (jestliže máte číslo volajícího uloženo v seznamu, zobrazí se jméno)

1. Pro přijetí hovoru stiskněte zelené tlačítko a odpovězte na volání.

2. Když máte aktivní funkci „odpověď kterýmkoliv tlačítkem“ (Nastavení > Nastavení hovoru > Speciální nastavení > Přijetí hovoru > Kterékoliv tlačítko) tak můžete odpovědět na přicházející hovor kterýmkoliv tlačítkem kromě Pravého funkčního tlačítka a Tlačítka ukončení hovoru.

3. Zařízení je možné nastavit tak, aby automaticky přijímalo hovory, když je připojen headset (Nastavení > Nastavení hovoru > Pokročilé nastavení > Režim odpovědi > Automatické projeti

hovorů). V takovém případě je hovor přijat automaticky po uplynutí 5 vteřin signalizace.

4. Příchozí hovor odmítněte stisknutím červeného tlačítka. Červené tlačítko lze použít také na přerušení hovoru.

5. Můžete zvýšit nebo snížit reproduktoru Hlasitost nahoru / dolů navigační tlačítko během hovoru

### 6.3 Tísňová volání

Tísňová volání můžete provádět i bez vložené SIM karty. Čísla tísňových linek se mohou v různých oblastech lišit, prosím, kontaktujte poskytovatele služeb pro další informace.

## 7. Zprávy

Servisní síť zpráva závislé funkce, která umožňuje posílání SMS. Další informace získáte od operátora sítě.

### 7.1 Vytvoření SMS zprávy

Funkce: Napsat novou zprávu, uložit nebo odeslat příjemci. V Menu zvolte Zprávy > Napsat zprávu.

**Poznámka:** Pro odesílání SMS zpráv musí být správně nastaveno číslo SMS centra, které obdržíte od poskytovatele služeb. Centrum zpráv můžete zkontrolovat a změnit v části Menu> Zprávy> Nastavení SMS> SIM1 / SIM2> Nastavení profilu. V režimu psaní textu tlačítko # mění způsob vkládání znaků. Textové zprávy mohou mít délku až 612 znaků (až 268 znaků pouze v případě znaků s diakritikou).

Pro zpřístupnění dalších funkcí stiskněte Levé funkční tlačítko při psaní textu:

**Adresát:** Můžete zadat číslo přímo z klávesnice telefonu nebo vyberte ze seznamu kontaktů.

**Zaslat na adresu:** přístup po opětovném zadání příjemce, stiskněte Volby. Odešle zprávu sestavený.

### 7.2 Doručené zprávy

Přijaté zprávy můžete ukládat do paměti telefonu nebo na kartu SIM. Při přijetí zprávy Vaše zařízení přehrává zvuk, vibruje či

zobrazuje oznámení (v závislosti na nastavení). Stisknete levé funkční tlačítko (Náhled) pro zobrazení SMS zprávy, Pravým funkčním tlačítkem se můžete vrátit do menu zpráv a číst další přijaté zprávy.

## 8. Fotoaparát

Váš přístroj disponuje fotoaparátem, kterým můžete pořizovat snímky. Pro uložení snímků je zapotřebí paměťové karty.

## 9. Bezpečnostní kód

Telefon můžete nastavit tak, aby vyžadoval čtyř- až osmiciferný nastavený bezpečnostní kód (heslo), který pomáhá telefon ochránit před zneužitím. Přednastavený kód je „1234“. Když je tato funkce zapnuta, telefon žádá heslo po každém zapnutí. Doporučujeme zvolit heslo, které si snadno zapamatujete.

## 10. Prohlášení o shodě

Mobilní zařízení model **Blaupunkt FM 03** je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU RoHS. Prohlášení o shodě je k dispozici na našich webových stránkách.



Distributor: HTM Mobile Kft.

Adresa: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. Hungary

Výrobce: CSM Technology Co., Ltd.

Adresa: 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Podrobný návod naleznete na našich webových stránkách: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) nebo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)



# Snelstartgids

## Mobiele telefoon FM 03

### Inhoudsopgave

1. Veiligheid .....	2
2. Technische gegevens van het toestel .....	3
3. Informatie over de toetsen .....	3
4. Aan de slag .....	4
4.1 De SIM-kaart plaatsen.....	4
4.2 De geheugenkaart plaatsen .....	5
4.3 De batterij plaatsen.....	5
4.4 De batterij verwijderen.....	5
4.5 De batterij opladen.....	6
4.6 De batterij onderhouden.....	6
5 In- en uitschakelen .....	7
6. Bel functies .....	7
6.1 Bellen .....	7
6.2 Oproepen aannemen .....	8
6.3 Noodoproep.....	8
7. Berichten beheren .....	9
7.1 Berichten opstellen.....	9
7.2 Inkomende berichten.....	9
8. Camera.....	10
9. Wachtwoord van de telefoon .....	10
10. Conformiteitsverklaring .....	10

## 1. Veiligheid

**Lees de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door want het niet in acht nemen ervan kan gevaarlijk of zelfs illegaal zijn.**

De eigenaar van het toestel is verantwoordelijk voor het gebruik ervan.

### **Beperkte toepassingsgebieden**

Schakel het apparaat uit als het gebruik ervan is verboden of als het interferentie of gevaar kan veroorzaken, bijvoorbeeld in een vliegtuig, in een ziekenhuis of in de buurt van medische apparatuur, brandstof of in omgevingen met explosiegevaar. Volg de voorschriften op beperkte toepassingsgebieden.

### **Veiligheid op de weg**

Volg de lokale wetten en voorschriften. Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden. De veiligheid op de weg gaat voor.

### **Interferentie**

Ieder draadloos apparaat kan voor interferentie gevoelig zijn wat de prestatie van het apparaat kan beïnvloeden.

### **Gekwalificeerde service**

Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

### **Oplader, batterij en overige toebehoren**

Gebruik uitsluitend zulke batterijen, opladers en overige toebehoren die door de fabrikant goedgekeurd zijn. Sluit geen incompatibele producten aan.

### **Gehoorbescherming**

Luister niet gedurende langere tijd naar luide muziek of radio om gehoorbeschadiging te voorkomen.

### **Waterbestendigheid**

Het toestel is niet waterbestendig, houd het dus altijd droog.

### **Gebruiksomgeving**

Het apparaat voldoet aan de aanbevolen waarden voor het uitzenden van radiogolven indien het van het oor op een afstand van minstens 1,5 cm gehouden wordt. Indien de telefoon in

een telefoonhoesje, met riemgesp of in een houder bewaard wordt, zorg ervoor dat deze geen metalen bevatten en dat de telefoon daardoor een beetje van het lichaam verwijderd is. In geval van gebruik van andere accessoires kan het functioneren conform de richtlijnen inzake radiogolven niet gegarandeerd worden. Indien u geen telefoonhoesje gebruikt en de telefoon niet aan uw oor houdt, houd het apparaat minstens op een afstand van 2,5 cm van uw lichaam, met name bij dataverzending.

## 2. Technische gegevens van het toestel

**Het apparaat verwerkt een standaard (Mini) SIM-kaart.**

**Kenmerken van de voedingsadapter:**

- Ingangsvoltage: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz - 0.1 A
- Uitgangsvoltage: (DC), 5 V - 500 mA

**Batterijtype en spanning:** Li-ion batterij, 3.7 V, 800 mAh

**Type van het netwerk:** GSM 900/1800 MHz

**SAR-waarde (stralingswaarde):** 0.949 W/kg (hoofd) – 1.320 W/kg (lichaam)

**Opmerking:** De exacte werkingsvoorwaarden zijn afhankelijk van de lokale omstandigheden, van de netwerkomgeving en van de gewoontes van de gebruiker.

Het gebruikte stopcontact moet zich dicht bij de oplader / houder bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het kan worden gebruikt als een aan / uit-faciliteit.

## 3. Informatie over de toetsen

**1. Linkse Softwaretoets / Rechtse Softwaretoets:** opent het menu dat onderaan op het beeldscherm links/rechts verschijnt.

**2. Beltoets:** Dient voor bellen/oproep aannemen en bij standby-modus opent de belgeschiedenis.

**3. Einde/aan/uittoets** Lang ingedrukt houdend kan het toestel in-en uitgeschakeld worden; kort ingedrukt houdend kan een oproep afgewezen worden of u kunt het menu verlaten.

**4. Ok-toets:** druk op deze toets om de aangegeven functie uit te voeren. Druk in standby-modus op deze toets om de gekozen hyperlink te kunnen openen.

**5. Navigatietoetsen:** druk op de pijlen naar boven/beneden/links/rechts om in het menu te kunnen scrollen. In standby-modus druk op de pijlen naar boven/beneden/links/rechts om het snelmenu te kunnen bereiken dat u aan de bovenkant van het beeldscherm kunt zien en druk op de Ok-toets om deze taak te kunnen uitvoeren.

**6. 0-9 alfanumeriek toetsenbord:** Druk op de juiste toetsen om cijfers in te voeren wanneer u belt of om de bij de cijfers horende karakters te kunnen gebruiken wanneer u een tekst schrijft.

In standby-modus: een van de toetsen tussen "2" en "9" lang ingedrukt houdend kunt u het snelkeuzemenu gebruiken (indien deze in het menu ingesteld is [Contactenlijst/Sneltoetskeuze]).

Druk twee keer op de \* toets om het „+” teken voor internationale voorkiesnummers te kunnen gebruiken.

**7. \* (Sterretje) toets:** Hou in standby-modus de \* toets lang ingedrukt om het „+” teken voor internationale voorkiesnummers te kunnen gebruiken. Druk deze kort in menu-modus in om het toetsenbord af te sluiten.

**8. # (Hekje) toets:** Hou deze in standby-modus lang ingedrukt om de stille modus te activeren/uit te schakelen.

## 4. Aan de slag

### 4.1 De SIM-kaart plaatsen

Om het toestel te kunnen gebruiken plaats een geldige SIM-kaart in. Hiermee kunt u uw toestel op het GSM-netwerk aansluiten.

Om het verlies en beschadiging van de inhoud van de SIM-kaart te voorkomen raak nóóit het metalen deel van de SIM-kaart met uw hand aan en houd het uit de buurt van elektromagnetische apparaten. Indien de SIM-kaart beschadigd wordt, kan het toestel niet meer op het GSM-netwerk aangesloten worden. Voordat u de SIM-kaart plaatst of verwijdert controleer eerst of

het toestel uitgeschakeld is. Vervolgens verwijder de achterklep van het toestel.

**Opmerking:** Zoek aan de achterklep van het toestel de sleuf voor de SIM-kaart en schuif de kaart er in de aangegeven richting volledig in. Plaats de chip omlaag gericht in het toestel en let op de juiste richting.

## 4.2 De geheugenkaart plaatsen

De geheugenkaart is geen onderdeel van het basispakket van het toestel maar het geheugen van het toestel kan met een SD-kaart uitgebreid worden. Controleer voor gebruik of de geheugenkaart op de juiste manier geplaatst is.

Houd er rekening mee dat het toestel elektrische schokken kan veroorzaken en de geheugenkaart uit zijn plaats kan komen. Ga dus de geheugenkaart niet buigen, krassen of aan statische elektriciteit blootstellen of nat maken. Plaats de geheugenkaart met de chip omlaag gericht in de sleuf op de achterklep van het toestel zoals het op het toestel afgebeeld is.

Ga altijd met de geheugenkaart zorgvuldig om, met name wanneer u deze verwijdert. Sommige geheugenkaarten dienen voor het eerste gebruik via computer geformatteerd te worden.

## 4.3 De batterij plaatsen

1. Laat de chip van de batterij de vooruitstekende metalen punt in de gleuf voor de batterij aanraken en plaats de batterij erin. Druk de bovenkant ervan naar beneden totdat de batterij met een klik op zijn plaats komt.

2. Plaats de achterklep van het toestel terug.

## 4.4 De batterij verwijderen

Schakel eerst het toestel uit om de batterij te verwijderen. Verwijder vervolgens de klep en haal de batterij bij zijn bovenkant vasthoudend eruit.

**Opmerking:** Als u de batterij verwijdert kunnen de bewaarde instellingen op het toestel en op de SIM-kaart verloren gaan.

Verwijder de batterij uitsluitend dan wanneer het toestel

uitgeschakeld is. Het kan foute werking veroorzaken als u de batterij eruit haalt wanneer het toestel ingeschakeld is.

#### **4.5 De batterij opladen**

Sluit de oplader aan het toestel en steek het andere eind in het stopcontact. Indien het toestel ingeschakeld is terwijl de batterij oplaadt, zal het batterij icoon in de rechterhoek van het beeldscherm heen en weer bewegen. De batterij is opgeladen wanneer boven in de rechterhoek het batterij icoon continu brandt. Indien u het toestel oplaadt terwijl dit uitgeschakeld is, zal een symbool op het beeldscherm verschijnen dat het opladen aangeeft. Haal eerst de stekker van de oplader uit het toestel als de batterij opgeladen is.

**Opmerking:** Wanneer de batterij bijna leeg is, zal op het beeldscherm van het toestel een waarschuwend bericht verschijnen. Laad de batterij zo spoedig en zo veel mogelijk op om ongemakken te voorkomen. De telefoon kan namelijk tijdens een oproep uitschakelen. Uw toestel kan automatisch uitschakelen wanneer het oplaadniveau te laag is.

Indien u de batterij op een permanent laag oplaadniveau gebruikt, zal dit de levensduur en kwaliteit van de batterij nadelig beïnvloeden.

**2.** Voor een juiste werking gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde opladers.

**3.** Verwijder nooit de batterij tijdens het opladen.

**4.** Voor het eerste gebruik laad het toestel minstens 4 uur lang op. Dit kan de effectiviteit ervan na meerdere oplaad- en ontlaadbeurten verhogen.

#### **4.6 De batterij onderhouden**

Het toestel beschikt over een oplaadbare batterij. Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact wanneer u de oplader niet gebruikt. Sluit uw telefoon nooit langer dan een week aan de oplader aan. De temperatuur beïnvloedt de capaciteit van de oplader. De oplader moet soms voor het opladen een hogere of

lagere temperatuur hebben. Gebruik de oplader niet indien de temperatuur van de oplader lager dan 0°C of hoger dan 45 °C is. Gebruik de oplader conform zijn functie. Zorg ervoor dat u geen kortsluiting tussen de polen van de batterij veroorzaakt. Gebruik geen beschadigde batterij. Indien u het toestel bij extreme temperatuur gebruikt zal de batterij niet op de juiste manier werken en ook zijn levensduur neemt af. Werp de batterij niet in vuur. Volg de lokale wet- en regelgeving inzake de deponering van de gebruikte batterijen.

## 5 In- en uitschakelen

Druk lang de **Einde/Aan/uittoets** om het toestel in-en uit te schakelen.

1. Indien er geen SIM-kaart geplaatst is of deze beschadigd is of niet goed geplaatst is, zal een waarschuwingsbericht op het beeldscherm verschijnen nadat het toestel ingeschakeld is. Schakel het toestel uit en controleer of de SIM-kaart op een juiste manier is geplaatst.

2. Indien u de SIM-kaart in het toestel plaatst terwijl de PIN-modus en het telefoon wachtwoord actief is, zal het toestel nadat het ingeschakeld is om het wachtwoord en de PIN-code vragen en vervolgens wordt de standby-modus geactiveerd.

Nadat het toestel ingeschakeld is, zal hij automatisch een netwerk zoeken. Zodra het toestel het toegestane netwerk vindt, geeft het de naam ervan en de signaalsterkte aan.

Indien het toestel geen geschikt netwerk kan vinden, is alleen een noodoproep mogelijk of zijn alleen de niet netwerk gebondene diensten op het toestel bereikbaar.

## 6. Bel functies

### 6.1 Bellen

In standby-modus druk op de juiste cijfertoetsen om een telefoonnummer in te geven. Met de **rechte softwaretoets** kunt u de foute cijfers wissen en met de **linkse softwaretoets** of met de

beltoets kunt u een oproep starten indien het telefoonnummer juist is.

Om een internationaal telefoonnummer in te toetsen druk lang op de [\*] toets totdat het "+" teken voor internationale voorkiesnummers op het beeldscherm verschijnt.

## 6.2 Oproepen aannemen

Bij inkomende oproepen zal het toestel op de ingestelde manier een alarm afgeven indien uw provider het weergeven van telefoonnummers van inkomende oproepen ondersteunt. In dit geval verschijnt op het beeldscherm het telefoonnummer of de naam van de beller (afhankelijk ervan of u deze contact in uw contactenlijst eerder hebt opgeslagen).

1. Druk op de **beltoets** of de **linkse softwaretoets** en neem [Aannemen] de inkomende oproep aan.

2. Wanneer de functie om met elke toets een oproep aan te nemen actief is [Instellingen/Oproepinstellingen/Aannemen/Elke toets], kunt u met elke toets de oproep aannemen behalve met de **rechtse Softwaretoets** en de **Einde/aan/uittoets**.

3. Wanneer een koptelefoon aan het toestel aangesloten is en de [Auto] functie is geactiveerd [Instellingen/Oproepinstellingen/Aannemen/automatisch oproep aannemen in headset-modus] zal uw telefoon de inkomende oproepen na 5 seconden trillen of bellen automatisch aannemen.

4. Indien u de oproep niet wilt aannemen druk op **Einde/Aan/Uittoets** om de oproep af te wijzen.

U kunt de **Einde/Aan/uittoets** ook voor het verbreken van een oproep gebruiken.

5. Tijdens het bellen kunt u met de naar boven/beneden navigatietoetsen het volume harder of zachter zetten.

## 6.3 Noodoproep

U kunt zonder SIM-kaart onmiddellijk een noodoproep starten. Netwerken kunnen verschillende noodoproepnummers



gebruiken. Neem hierover contact op met uw netwerkprovider.

## 7. Berichten beheren

Berichten versturen is een netwerk gebonden dienstverlening die het versturen van SMS-berichten mogelijk maakt. Voor verdere informatie neem contact op met uw netwerkprovider.

### 7.1 Berichten opstellen

Functies: Nieuw bericht opstellen, opslaan en/of versturen aan geadresseerde.

In Menu-modus kies voor het menupunt Berichtenbeheer > Bericht opstellen.

**Opmerking:** Om SMS-berichten te kunnen versturen moet u over de juiste berichtencentrale nummer beschikken. Dit kunt u bij uw netwerkprovider navragen. De berichtencentrale kunt u hier controleren en wijzigen: **Menu > Berichtenbeheer > SMS-instellingen > SIM1 / SIM2 > Profielinstellingen.**

Tijdens het opstellen van een bericht kunt u met behulp van de # toets tussen de diverse invoermodi kiezen. De tekstberichten mogen maximaal uit 612 karakters bestaan (in geval van karakters met een accent is het maximum 268 karakter).

Druk op de **linkse softwaretoets** [Opties] tijdens het bewerken van uw bericht om de onderstaande functies te bereiken:

- **Aan:** U kunt de geadresseerde van het bericht handmatig invoeren of vanuit de Contacten uitkiezen.
- **Versturen:** wordt actief nadat u de geadresseerde aangegeven hebt. Op deze functie drukkend kunt u het opgestelde bericht versturen.

### 7.2 Inkomende berichten

De inkomende berichten kunt u op uw toestel of op de SIM-kaart opslaan en daarvandaan bereiken.

Wanneer u een bericht krijgt, zal u hierover door een meldingstoon of een trillen (afhankelijk van uw instellingen in het menu) gewaarschuwd worden. Tevens verschijnt een icoon op het beeldscherm. Druk op de **linkse softwaretoets** [Bekijken] of

op de **OK-toets** om het bericht te kunnen bekijken. Met behulp van de rechtse softwaretoets kunt u weer terug naar het SMS menu om de overige inkomende berichten te lezen.

## 8. Camera

Uw toestel heeft een camera waarmee u foto's kunt maken. Voor het opslaan van de foto's is een geheugenkaart nodig.

## 9. Wachtwoord van de telefoon

Het wachtwoord van de telefoon kan een 4-8-cijferige code zijn. Deze beschermt uw toestel tegen onbevoegde gebruikers.

Het fabrieksmatig ingestelde wachtwoord is "1234". Indien deze functie geactiveerd is, zal de telefoon elke keer wanneer u het toestel inschakelt om de code vragen. Wijzig dit fabrieksmatig ingestelde wachtwoord gelijk om uw gegevens te beschermen. Stel een wachtwoord in dat u makkelijk kunt onthouden.

## 10. Conformiteitsverklaring

Het toestel Blaupunkt FM 03 voldoet aan de basiseisen en desbetreffende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU alsmede aan die van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De Verklaring van Conformiteit is beschikbaar op onze website.



Import: HTM Mobile Ltd.

Adres: 1118 Boedapest, Dayka Gábor utca 3.

Fabrikant: CSM Technology Co., Ltd.

Adres: 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Bezoek onze website op [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) of [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) voor meer informatie over dit product

# Guide d'installation rapide

## Téléphone portable FM 03

### Table des matières

1. Informations relatives a la sécurité .....	2
2. Spécifications de l'appareil .....	3
3. Informations sur les touches .....	3
4. Premiers pas .....	4
4.1 Insérer une carte SIM .....	4
4.2 Insérer une carte mémoire .....	5
4.3 Insérer la batterie .....	5
4.4 Retrait de la batterie .....	5
4.5 Chargement de la batterie .....	6
4.6 Maintenir la batterie .....	6
5. Marche / arrêt .....	7
6. Fonctions d'appel .....	7
6.1 Faire un appel .....	7
6.2 Réception d'appels .....	8
6.3 Appel d'urgence .....	8
7. Messagerie .....	9
7.1 Écrire un message .....	9
7.2 Messages entrants .....	9
8. Caméra .....	10
9. Mot de passe téléphone .....	10
10. Déclaration de conformité .....	10

## 1. Informations relatives à la sécurité

Veillez lire attentivement les instructions de sécurité, car l'ignorer peut être dangereux ou illégal.

Le propriétaire de l'appareil est responsable de l'utilisation de cet appareil.

### **Mise hors tension dans les zones réglementées**

Mettez l'appareil hors tension lorsque l'utilisation de téléphones sans fil n'est pas autorisée ou lorsqu'elle risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger, par exemple à bord d'un avion, dans des hôpitaux ou à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques ou de zones où sont utilisés des explosifs. Respectez toutes les consignes dans les zones réglementées.

### **Sécurité routière**

Respectez les lois et réglementations locales en vigueur lorsque vous utilisez l'appareil. Gardez toujours les mains libres lorsque vous êtes au volant d'une voiture. Votre préoccupation première pendant la conduite doit être la sécurité sur la route.

### **Interférences**

Tous les appareils sans fil peuvent subir des interférences susceptibles d'avoir une incidence sur leurs performances.

### **Service qualifié**

Seul le personnel qualifié est habilité à installer ou réparer ce produit.

### **Batteries, chargeurs et autres accessoires**

Seuls les accessoires approuvés par le fabricant de l'appareil pour une utilisation avec ce modèle peuvent être utilisés. Ne connectez pas de produits incompatibles.

### **Résistance à l'eau**

Votre appareil n'est pas étanche. Maintenez-le au sec.

### **Protection de l'audition**

Pour prévenir tout risque de lésions auditives, évitez d'écouter à volume élevé pendant de longues périodes.

## Environnement d'utilisation

L'appareil est conforme aux valeurs d'émission recommandées pour les ondes radio lorsqu'il est maintenu à au moins 1,5 cm de l'oreille. Lorsque vous portez le téléphone dans un étui, un clip ceinture ou un support, assurez-vous qu'il ne contient pas de métal et que le téléphone est légèrement distrait du corps. Lors de l'utilisation d'autres accessoires, il est impossible de fonctionner correspondant aux directives relatives aux radiofréquences. Si vous n'utilisez pas d'étui et ne tenez pas le téléphone contre votre oreille, gardez-le à au moins 2,5 cm de votre corps, surtout pendant le transfert de données.

## 2. Spécifications de l'appareil

**L'appareil gère une carte SIM standard (Mini).**

**Caractéristiques de l'alimentation électrique:**

- Entrée: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz – 0.1 A
- Sortie: (DC), 5 V - 500 mA

**Type de batterie et tension:** Batterie Li-ion, 3.7 V, 800 mAh

**Type de réseau:** GSM 900/1800 MHz

**Valeurs SAR:** 0.949 W/Kg (Tête) - 1.320 W/Kg (Corps)

**Remarque:** Les conditions de fonctionnement réelles dépendent des conditions locales, de l'environnement réseau et des habitudes de l'utilisateur.

La prise secteur utilisée doit être proche du chargeur / support et être facilement accessible, afin de pouvoir être utilisée comme installation marche / arrêt.

## 3. Informations sur les touches

**1. Touche de fonction gauche / touche de fonction droite:** Ouvre l'élément de menu dans le coin gauche / droit de l'écran.

**2. Touche de numérotation:** compose / répond à l'appel et en mode veille, ouvre la liste d'appels.

**3. Touche Fin/Marche-Arrêt:** Appuyez et maintenez enfoncé pour

allumer et éteindre l'appareil; appuyez brièvement pour rejeter un appel ou quitter le menu.

**4. Touche Ok:** appuyez sur cette touche pour exécuter la fonction indiquée. En mode veille, appuyez-la pour ouvrir le lien sélectionné.

**5. Touches de navigation:** Appuyez sur les directions haut/bas/gauche/droite pour faire défiler le menu. En mode veille, appuyez sur les directions haut/bas/gauche/droite pour accéder au menu rapide en haut de l'écran et appuyez sur OK pour l'exécution.

**6. Clavier alphanumérique 0-9:** Appuyez sur les touches correspondantes pour entrer des chiffres lors de la numérotation ou sur les caractères des chiffres lors de l'écriture d'un texte.

En mode veille: maintenez enfoncée la touche "2" à "9" pour utiliser une fonction de numérotation rapide (si elle est définie dans le menu [Répertoire/Numérotation rapide]).

Appuyez deux fois sur \* pour afficher "+", le signal du développeur international.

**7. Bouton \* (Étoile):** en mode veille, maintenez la touche \* enfoncée pour afficher le préfixe international "+". En mode Menu, appuyez brièvement sur cela pour verrouiller le clavier.

**8. Touche # (double dièse):** en mode veille, appuyez et maintenez pour activer / désactiver le mode Bas.

## 4. Premiers pas

### 4.1 Insérer une carte SIM

Pour utiliser votre téléphone, vous devez insérer une carte SIM valide pour vous connecter au réseau GSM.

Pour éviter de manquer ou d'endommager le contenu de la carte SIM, veuillez NE PAS tenir la partie métallique de la carte SIM avec les mains libres et la tenir à l'écart des appareils électromagnétiques. Si la carte SIM est endommagée, elle ne peut pas être connectée au réseau GSM. Avant d'insérer ou de

retirer la carte SIM, assurez-vous que l'appareil est éteint et retirez l'arrière de l'appareil.

**Remarque:** Localisez la fente pour carte SIM à l'arrière de l'appareil et faites glisser la carte dans la direction du signal jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Lors de l'insertion, assurez-vous que la puce soit orienté vers le bas et observez la bonne direction.

## 4.2 Insérer une carte mémoire

La carte mémoire ne fait pas partie du package de base de l'appareil, mais la mémoire de l'appareil peut être étendue avec une carte SD. Avant utilisation, veuillez vous assurer que la carte mémoire est insérée correctement.

Notez que l'appareil peut trembler, la carte mémoire peut glisser hors de la fente, donc ne pliez pas, ne rayez pas la carte mémoire ou ne l'exposez pas à l'électricité statique ou à la poussière, ne l'immergez pas dans l'eau. Placez la carte mémoire dans la fente à l'arrière de l'appareil, avec la puce vers le bas, comme indiqué sur l'appareil.

Faites attention lorsque vous utilisez une carte mémoire, surtout lorsqu'elle est retirée. Certaines cartes mémoire doivent être formatées avec un ordinateur avant utilisation.

## 4.3 Insérer la batterie

1. Insérez la puce de la batterie dans le point métallique en saillie dans la fente de la batterie, insérez la batterie et poussez son haut vers le bas jusqu'à ce que la batterie ne glisse pas dans le renfoncement.

2. Remplacez l'arrière de l'appareil.

## 4.4 Retrait de la batterie

Pour retirer la batterie, éteignez l'appareil, enlevez le couvercle et retirez la batterie en haut.

**Remarque:** Si vous retirez la batterie, les paramètres stockés sur votre appareil et sur la carte SIM peuvent être perdus.

Veillez déconnecter la batterie quand l'appareil est éteint car lorsqu'il est allumé, cela peut provoquer un fonctionnement anormal.

## 4.5 Chargement de la batterie

Connectez le chargeur à l'appareil et branchez l'autre extrémité dans la prise. Si l'appareil est allumé pendant le chargement, l'icône de la batterie se déplace dans le coin droit de l'écran. La charge est terminée lorsque l'indicateur de charge en haut à droite est constamment éclairé. Si vous chargez l'appareil éteint, un symbole de charge apparaît sur l'affichage. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de l'appareil.

**Remarque:** Lorsque la tension de la batterie est faible, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran.

**1.** Chargez la batterie dès que vous le pouvez, pour éviter tout désagrément, l'appareil peut être éteint lors d'une conversation téléphonique. Votre appareil peut s'éteindre automatiquement lorsque le niveau de puissance est trop bas.

Si vous utilisez la batterie à une charge toujours faible, cela peut affecter la durée de vie et la qualité de la batterie.

**2.** Pour un fonctionnement correct, utilisez uniquement le chargeur approuvé par le fabricant.

**3.** Ne retirez pas la batterie pendant le chargement.

**4.** Chargez l'appareil pendant au moins 4 heures avant la première utilisation. Cela peut augmenter l'efficacité des multiples cycles de charge et de décharge.

## 4.6 Maintenir la batterie

L'appareil a une batterie rechargeable. Lorsque vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez-le de la source d'alimentation. Pour plus d'une semaine, ne laissez pas le téléphone en charge. La température influence la capacité de la batterie. La batterie peut avoir besoin d'être refroidie ou réchauffée avant de la charger. Si la température de la batterie est inférieure à 0 ° C ou supérieure



à 45 ° C, ne chargez pas la batterie. Utilisez la batterie conformément à son usage prévu. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie. N'utilisez pas une batterie endommagée. Si vous utilisez un appareil dans des conditions de température extrêmes, la batterie ne fonctionnera pas correctement et sa durée de vie sera réduite. NE PAS jeter la batterie dans le feu, respecter les lois et règlements locaux concernant la mise au rebut de la batterie usée.

## 5. Marche / arrêt

Appuyez sur le bouton **Fin/Marche-Arrêt** et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre l'appareil.

1. Si une carte SIM n'est pas insérée, elle est défectueuse ou ne fonctionne pas correctement, un message d'avertissement apparaît sur l'écran après la mise en action. Éteignez votre appareil et assurez-vous que la carte SIM est insérée correctement.

2. Si vous insérez la carte SIM dans l'appareil de la façon que la demande de code PIN et le mot de passe du téléphone sont actifs, le téléphone demande le mot de passe et le code PIN après la mise en action, puis passe en mode veille.

Après la mise en marche, l'appareil recherche automatiquement le réseau. Si l'appareil a trouvé le réseau autorisé, il affichera son nom et la puissance du signal.

Si votre appareil ne trouve pas de réseau approprié, vous pouvez uniquement passer un appel d'urgence ou accéder à des services non connectés au réseau sur votre téléphone.

## 6. Fonctions d'appel

### 6.1 Faire un appel

En mode veille, appuyez sur les touches numériques appropriées pour entrer le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler, appuyez sur **la touche de fonction droite** pour effacer les mauvais

numéros, appuyez sur **la touche de fonction gauche** pour lancer l'appel si le numéro spécifié est correct.

Pour entrer un format de numéro de téléphone international appuyez longuement sur [\*] jusqu'à ce que le signe d'appel international "+" apparaisse sur l'affichage.

## 6.2 Réception d'appels

En cas d'un appel entrant l'appareil sonne correctement, lorsque votre fournisseur de services prend en charge l'affichage du numéro, l'afficheur indique le numéro ou le nom de l'appelant (selon que vous l'avez enregistré dans le répertoire).

1. Appuyez sur **la touche de numérotation** ou sur **la touche de fonction gauche** et répondez [Répondre] à l'appel entrant.

2. Si 'n'importe quelle touche répond' est activé, [Paramètres/Paramètres d'appel/Mode de réponse/Toute touche], vous pouvez accepter l'appel avec n'importe quelle touche sauf la **touche de fonction droite** et le **bouton Fin/Marche-Arrêt**.

3. Lorsque le kit oreillette est connecté à l'appareil et que [Auto] est activé [Paramètres/Paramètres d'appel/Mode répondeur/Réception automatique en mode casque], les appels entrants sont automatiquement répondus après 5 secondes de vibration ou de sonnerie.

4. Si vous ne souhaitez pas répondre à l'appel, appuyez sur le bouton Fin/Marche-Arrêt pour rejeter l'appel.

Le bouton Fin/Marche-Arrêt peut également être utilisé pour déconnecter l'appel.

5. Pendant un appel, utilisez les touches de navigation bas/haut pour réduire ou augmenter le volume du haut-parleur.

## 6.3 Appel d'urgence

Vous pouvez effectuer un appel d'urgence directement sans carte SIM. Différents réseaux peuvent utiliser différents numéros d'urgence, veuillez donc contacter votre fournisseur de services réseau.

## 7. Messagerie

Le service de messagerie est un service dépendant du réseau qui vous permet d'envoyer des SMS. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de réseau.

### 7.1 Écrire un message

Fonctions: écrire, enregistrer et/ou envoyer un nouveau message au destinataire.

En mode Menu, sélectionnez Messagerie > Écrire un message.

**Remarque:** Pour envoyer le SMS, vous devez avoir le bon numéro de centre de messagerie de votre fournisseur de services réseau. Vous pouvez vérifier et modifier le centre de messagerie dans **Menu > Messagerie > Paramètres SMS > SIM1 / SIM2 > Paramètres du profil**.

Pendant l'écriture d'un message, appuyez sur # pour basculer entre les modes de saisie. Les messages texte peuvent contenir jusqu'à 612 caractères (jusqu'à 268 caractères pour les caractères accentués).

Appuyez sur la **touche de fonction gauche** [Options] pendant l'édition du message pour accéder aux fonctions suivantes:

- **Destinataire:** vous pouvez entrer le destinataire du message manuellement ou le sélectionner dans Noms.
- **Envoyer:** vous pouvez l'accéder en entrant le destinataire, en appuyant sur Options. Le message compilé sera envoyé.

### 7.2 Messages entrants

Vous pouvez stocker les messages reçus sur votre appareil ou sur la carte SIM et y accéder.

Lorsque vous recevez un message, un bip ou une vibration (comme précédemment configuré dans le menu) vous en avertira, ou un graphique apparaîtra sur l'affichage. Appuyez sur la **touche de fonction gauche** [Voir] ou sur la touche **OK** pour afficher le message, et sur la touche de fonction droite pour

revenir au menu SMS pour lire les autres messages entrants.

## 8. Caméra

Votre appareil est équipé d'une caméra pour prendre des photos. Pour stocker des images, vous avez besoin d'une carte mémoire.

## 9. Mot de passe téléphone

Le mot de passe du téléphone peut être un code de 4 à 8 chiffres qui protège votre appareil contre une utilisation non autorisée.

Le mot de passe par défaut est „1234”. Lorsque la fonction est active, le téléphone demande ce code chaque fois que vous l'allumez. Pour protéger vos données privées, changez le mot de passe par défaut dès que possible. Entrez un mot de passe facilement mémorisable.

## 10. Déclaration de conformité

Cet appareil Blaupunkt FM 03 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité est disponible sur notre site Web.



Importateur: HTM Mobile Kft.

Adresse: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3.

Fabricant: CSM Technology Co., Ltd.

Adresse: 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Pour plus d'informations sur cet appareil, visitez notre site Web à: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ou [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Navodila za hitro pripravo

## Mobilni telefon FM 03

### Vsebina

1. Varnost.....	2
2. Specifikacije izdelka.....	3
3. Tipke, videz naprave.....	3
4. Začetek .....	4
4.1 Vstavite kartico SIM.....	4
4.2 Vstavite pomnilniško kartico .....	5
4.3 Vstavljanje baterije .....	5
4.4 Odstranitev baterije .....	5
4.5 Polnjenje baterije.....	5
4.6 Vzdrževanje baterije .....	6
5. Izklop-vklop .....	6
6. Klicne funkcije .....	7
6.1 Začnite klic .....	7
6.2 Odgovor .....	7
7. Ravnanje s sporočil.....	8
7.1 Napišite sporočilo .....	8
7.2 Dohodna sporočila .....	8
8 Kamera.....	9
9. Geslo telefona .....	9
10. Izjava o skladnosti .....	9
11. Omejena garancija proizvajalca za brezhibno delovanje .....	10

## 1. Varnost

**Prosimo previdno preberite varnostna navodila, ker je neupoštevanje navodil nevarno ali nezakonito.**

Lastnik naprave je odgovoren za uporabo tega aparata.

### **Omejena območja**

Izklopite aparat, če vaš mobilni telefon ni dovoljen, ali lahko povzroči motnje ali nevarnost, kot so zrakoplovi, bolnišnice ali medicinski pripomočki, goriva, kemikalije ali področja razstreljevanja. Upoštevajte navodila na omejenih območjih.

### **Varnost v cestnem prometu**

Upoštevajte lokalne zakone in predpise. Med vožnjo ne uporabljajte telefona, varnost v cestnem prometu je na prvem mestu.

### **Motnje**

Vse brezžične naprave so lahko dovzetne za motnje, ki lahko vplivajo na učinkovitost.

### **Pooblaščen servis**

Izdelek lahko popravi le usposobljena oseba v pooblaščenem servisu.

### **Polnilnik, baterija in druga dodatna oprema**

Uporabljajte samo baterijo, polnilnik in drugo dodatno opremo ki jo je odobril proizvajalec. Ne povezujte nezdružljivih izdelkov.

### **Zaščita sluha**

Da preprečite možnost poškodbe sluha, se izogibajte dolgotrajnemu poslušanju pri visoki glasnosti.

### **Vodoodpornost**

Naprava ni vodotesna ali vodoodporna, poskrbite, da ostane suha.

### **Uporabno okolje**

Oprema ustreza priporočenim vrednostim emisij za radijske valove, če boste obdržali minimalno razdaljo 1,5 cm od ušesa. Če nosite telefon v torbici, pasom ali z držalom, poskrbite, da ne vsebujejo kovin, in da je telefon nekoliko odmaknjen od telesa. Pri uporabi drugih pripomočkov ni mogoče delovati v skladu s

smernicami za radijske frekvence. Če ne uporabljate ohišja in telefona ne držite na ušesu, držite vsaj 2,5 cm od telesa, zlasti med prenosom podatkov.

## 2. Specifikacije izdelka

Naprava upravlja s standardno (Mini) kartico SIM.

### Funkcije napajanja:

- Vhod: (AC), 100-240 V - 50/60 Hz – 0.1 A
- Izhod: (DC), 5 V - 500 mA

**Tip baterije in napetost:** Li-ion baterija, 3.7 V, 800 mAh

**Vrsta omrežja:** GSM 900/1800 MHz

**SAR vrednost:** 0.949 W/Kg (Glava) - 1.320 W/Kg (Telo)

**Pripomba:** Dejanski pogoji delovanja so odvisni od lokalnih pogojev, omrežnega okolja in uporabnikovih navad.

Uporabljena električna vtičnica mora biti blizu polnilnika / nosilca in lahko dostopna, tako da se lahko uporablja kot naprava za vklop / izklop.

## 3. Tipke, videz naprave

1. Leva tipka / desna tipka Soft: odpre element menija v levem / desnem vogalu zaslona.
2. Tipka za klic: pokličete / sprejmete klic in v pripravljenosti odprite seznam klicev.
3. Gumb za konec / izklop: pritisnite in držite, da vklopite ali izklopite napravo; katek pritisk, zavrnitev klica oz. Začetni ekran.
4. Tipka Ok: za izvedbo navedene funkcije pritisnite. Tipko OK. V pripravljenosti pritisnite, da odprete izbrano povezavo.
5. Navigacijske tipke: s tipko navzgor / navzdol / levo / desno se pomikate po meniju. Pritisnite gor / dol / levo / desno smer, za dosego Quick menija v stanju pripravljenosti, ki je vidna na vrhu zaslona in pritisnite gumb OK za izvedbo.
6. 0-9 alfanumerična tipkovnica: pritisnite ustrezne tipke, da pri izbiranju klicnih števil ali znakov prejmete željen znak ali črko.

Pripravljenost: pritisnite in držite tipke od "2" do "9", tako lahko uporabite funkcijo za hitro klicanje (če je nastavljeno v meniju [Telefonski Imenik / Nastavitve stikov / Hitro izbiranje]).

Dvakrat pritisnite \*, da se prikaže znak »+« (mednarodni signal razvijalca).

7. \* Gumb (zvezdica): v pripravljenosti pritisnite in držite \*, da prikažete mednarodno predpono '+'. V menijskem načinu kratko pritisnite, da zaklenete tipkovnico.

8. # (gumb za dvojno križanje): v pripravljenosti pritisnite in držite, da aktivirate / izključite način Tiho.

## 4. Začetek

### 4.1 Vstavite kartico SIM

Če želite uporabljati telefon, morate vstaviti veljavno kartico SIM, preko katere se lahko povežete z omrežjem GSM. Naprava lahko upravlja tudi z dvema SIM karticama v kolikor je to navedeno na prodajnem paketu. Naprava je narejena za uporabo samo s standardno kartico SIM. Nezdružljive kartice SIM lahko poškodujejo kartico ali napravo ter podatke, ki so shranjeni na kartici. Prosimo, da kovinski del kartice SIM NE držite ročno, in ga shranite proč od elektromagnetnih naprav. Če je kartica SIM poškodovana, je ni mogoče povezati z omrežjem GSM. Pred vstavitvjo in odstranitvijo kartice SIM, odklopite aparat in odstranite pokrov na zadnji strani aparata, nato odstranite baterijo. **Pripomba: Reža za SIM kartico se nahaja pod baterijo aparata.** Po odstranitvi akumulatorja poiščite režo za kartico SIM in v smeri (kot je prikazano na ohišju vložišča SIM) potisnite kartico, dokler se ne ustavi. Med nameščanjem se prepričajte, da je čip obrnjen navzdol, rezalni kot pa na levo. Naprava upravlja z običajno kartico SIM. ***Vaša naprava morda ne bo delovala s starimi karticami SIM, za zamenjavo nadomestne kartice SIM se obrnite na svojega ponudnika omrežnih storitev***



## 4.2 Vstavite pomnilniško kartico

Pomnilniška kartica ni del osnovnega paketa naprave, vendar vam pomnilnik naprave omogoča razširitev spomina s kartico MicroSD. Pred uporabo se prepričajte, da je pomnilniška kartica pravilno vstavljena.

Ob nepravilnem ravnanju lahko pomnilniška kartica zdrsne iz reže, zato jo ne upogibajte, ne opraskajte pomnilniške kartice ali jo izpostavite statični elektriki ali prahu, ne izpostavljajte jo tekočini. Pomnilniško kartico postavite v režo na hrbtni strani naprave s čipom navzdol, kot je prikazano na napravi.

Bodite previdni pri uporabi pomnilniške kartice, še posebej, ko je odstranjena. Nekatero pomnilniško kartice je treba pred uporabo formatirati z pomočjo računalnika.

## 4.3 Vstavljanje baterije

1. Poravnajte stike baterije in vstavite baterijo, baterijo potisnite navzdol, dokler akumulator ne zdrsne v vdolbino.

2. Namestite zadnji pokrov.

## 4.4 Odstranitev baterije

Če želite odstraniti baterijo, izklopite aparat in odstranite baterijski pokrov, potem odstranite baterijo. **Pripomba:** če odstranite baterijo na napravi ko je le ta vklopljena se lahko izgubijo nastavitve ali vsebina na aparatu oz. SIM kartici. Baterijo odstranite le, ko je naprava izklopljena, saj lahko povzroči nenormalno delovanje.

## 4.5 Polnjenje baterije

Polnilnik priključite na napravo in vtaknite drugi konec v vtičnico. Ko je naprava med polnjenjem vklopljena, se ikona baterije premakne v desnem kotu zaslona. Polnjenje se zaključi, ko se prižge indikator polnjenja v zgornjem desnem kotu. Ko se baterija polni in, ko je naprava izklopljena, se na zaslonu prikaže znak za polnjenje. Ko je polnjenje končano, izključite polnilnik iz enote. **Opomba:** Ko je napetost akumulatorja nizka, se na zaslonu prikaže opozorilno sporočilo. Akumulator napolnite čim prej, da se

izognete morebitnim težavam, med telefonskim pogovorom lahko izklopite napravo iz omrežja napajanja. Naprava se lahko samodejno izklopi, ko je nivo napajanja prenizek.

1. Če baterijo uporabljate pri vztrajno nizki polnjenosti, lahko negativno vpliva na življenjsko dobo in kakovost baterije.
2. Za pravilno delovanje uporabljajte samo polnilnik, ki ga je odobril proizvajalec.
3. Med polnjenjem baterije ne odstranjujte.
4. Enoto napolnite vsaj 4 ure pred prvo uporabo. To lahko poveča učinkovitost več ciklov polnjenja in praznjenja.

#### **4.6 Vzdrževanje baterije**

Naprava ima baterijo za polnjenje, ko je napetost akumulatorja nizka, jo napolnite čim prej za podaljšanje življenjske dobe baterije. Če ne uporabljate polnilnika, ga odklopite iz vira napajanja. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije. Temperatura vpliva na zmogljivost baterije. Pred polnjenjem je morda treba akumulator ohladiti ali ogreti. Če je temperatura akumulatorja nižja od 0 ° C ali višja od 45 ° C, baterije ne polnite. Uporabljajte baterijo glede na predvideni namen. Ne uporabljajte poškodovane baterije. Če uporabljate aparat pod ekstremnimi temperaturnimi pogoji, baterija ne bo pravilno delovala in njena življenjska doba se bo zmanjšala. Baterije NE izpostavljajte visoki vročini, upoštevajte krajevne zakone in predpise o odstranjevanju stare baterije.

## **5. Izklop-vklop**

Pritisnite tipko za konec klica. Daljši pritisk na tipko pomeni vklop-izklop naprave.

1. Če ni vstavljena nobena kartica SIM ali pokvarjena oz. ni v pravilnem stiku, se na zaslonu po vklopu prikaže opozorilno sporočilo. Izklopite napravo in se prepričajte, da je kartica SIM vstavljena pravilno.
2. Ko vstavite kartico SIM v napravo, naprava zahteva PIN in geslo

telefona (v kolikor je funkcija vklopljena), v kolikor nekaj časa ne uporabljate naprave se preklopi v stanje pripravljenosti.

Po vklopu naprava samodejno poišče omrežje. Če je naprava našla dovoljeno omrežje, se prikaže ime ponudnika sotritev in moč signala.

Če naprava ne najde primerne omrežja, lahko pokličete le klic v sili ali dostopate do ne-omrežnih storitev v telefonu.

## 6. Klicne funkcije

### 6.1 Začnite klic

V stanju pripravljenosti pritisnite ustrezno številsko tipko, da vnesete telefonsko številko, ki jo želite poklicati, pritisnite **desno funkcijsko tipko**, da izbrišete napačne številke, pritisnite **levo funkcijsko tipko (Možnosti)**, nato Pokliči ali izberite **klic**, če je navedena številka pravilna.

### 6.2 Odgovor

Ko prejmete dohodni klic, se prikaže številka kličočega ali ime kličočega. (odvisno od tega, ali ste ga že shranili v telefonski imenik).

1. Pritisnite tipko za **izbiranje** ali **levo funkcijsko tipko** in odgovorite na [sprejem] dohodni klic.

2. V kolikor želite aktivacijo klica s katerokoli tipko pojdite v [Nastavitve / Klicne nastavitve / Napredne nastavitve / Način odgovora / Vsak gumb], potem lahko kateri koli gumb sprejme klic, razen **desne funkcijske tipke** in **tipke za konec / izklop**.

3. Ko je slušalka priključena na enoto in je vključena funkcija [Auto] [Nastavitve / Klicne nastavitve / Napredne nastavitve / Način odgovora / Samodenju odziv v načinu slušalk], dohodne klice samodejno sprejme po telefonu po 5 sekundah vibracij ali zvonjenja.

4. Če ne želite odgovoriti na klic, pritisnite gumb **Konec / izklop-vklop**, da zavrnete klic.

Za prekinitev klica uporabite gumb za **konec / izklop-vklop**.

5. Med klicem lahko za zmanjšanje ali povečanje glasnosti zvočnika uporabite tipki za glasnost ob strani naprave.

6. Klic v sili lahko začnete brez kartice SIM. Različna omrežja lahko uporabljajo različne številke za klice v sili, prosimo vas da, se obrnite na svojega ponudnika omrežnih storitev.

## 7. Ravnanje s sporočili

Storitev sporočil je storitev, odvisna od omrežja, ki omogoča pošiljanje SMS-a. Za več informacij se obrnite na ponudnika omrežja.

### 7.1 Napišite sporočilo

Funkcije: Pisanje, shranjevanje in / ali pošiljanje prejemniku novo sporočilo.

V menijskem načinu izberite Sporočila> Napiši sporočilo.

Opomba: Če želite poslati SMS, morate imeti pravilno vnešeno številko centra za sporočila od svojega ponudnika omrežnih storitev. Središče za sporočila lahko preverite in spremenite v meniju> Sporočila> Nastavitve SMS> SIM1 / SIM2> Nastavitve profila.

Med pisanjem sporočila pritisnite #, da preklopite med načini vnosa. Besedilna sporočila lahko sestavljajo do 612 znakov (do 268 znakov za znake ki vsebujejo šumnike ali naglašene znake).

Med urejanjem sporočila pritisnite levo tipko [Možnosti] preveri ali dejansko obstaja, da dostopite do naslednjih funkcij:

- Prejemnik: prejemnika sporočila lahko določite ročno ali jo izberete iz imenika.
- Pošlji: Dosežete tako, da vnesete prejemnika, tako da pritisnete [Možnosti] preveri ali dejansko obstaja. Pošlje zbrano sporočilo

### 7.2 Dohodna sporočila

Prejeta sporočila lahko shranite v svojo napravo ali na kartico SIM. Ko prejmete sporočilo, vas bo pisk ali vibracija (kot je bila prej nastavljena v meniju) opozorila na novo sporočilo ali pa se na

zaslonu prikaže grafika. Pritisnite levo tipko [Pogled] ali OK, da si ogledate sporočilo in desni gumb, da se vrnete v meni SMS, da preberete druga dohodna sporočila.

## 8 Kamera

Vaša naprava ima kamero za fotografiranje. Za shranjevanje slik potrebujete pomnilniško kartico MicroSD.

## 9. Geslo telefona

Tovarniško privzeto geslo je "1234". Ko je funkcija aktivna, telefon zahteva kodo vsakič, ko jo vklopite. Da bi zaščitili svojo zasebnost, spremenite privzeto geslo čim prej. Nastavite geslo, ki si ga lahko enostavno zapomniš.

## 10. Izjava o skladnosti

Številka modela Blaupunkt FM 03 ustreza bistvenim zahtevam direktive 2014/53 / EU in drugim ustreznim določbami, bistvenim zahtevam direktive št. 2011/65/EU RoHS in drugim ustreznim določbam. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)



Uvoz: HTM Mobile Ltd.

Naslov: 1118 Budimpešta, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Proizvajalec: CSM Technology Co., Ltd.

Naslov: 5F, Bld. C, Hongshengyuan Industrial Park, Longgang District, Shenzhen, China

Za več informacij o tem izdelku obiščite našo spletno stran [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ali [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

## 11. Omejena garancija proizvajalca za brezhibno delovanje

OPOMBA! Ta omejena garancija ne vpliva na vaše pravice po veljavni zakonodaji, ki se nanaša na prodajo blaga potrošnikom. HTM Mobile Ltd. Vam kot kupcu daje predmetno omejeno garancijo za HTM Mobile Ltd. izdelke, ki se nahajajao v tej embalaži.

HTM Mobile Ltd. vam zagotavlja, da bo v času trajanja garancijskega roka HTM Mobile Ltd. ali njena pooblaščen servisna družba v razumnem času brezplačno odpravila napake v materialu, oblikovanju ali delovanju izdelka ali – če bo po lastnem preudarku smatrala, da je to potrebno-izdelek brezplačno zamenjala, vse v skladu s predmetno – omejeno garancijo (razen če zakon določa drugače). Ta omejena garancija je veljavana in izvršljiva izključno v državi kjer ste izdelek kupili in je HTM Mobile Ltd. izdelke namenila za prodajo v tej državi. Če pa ste izdelek kupili v katerikoli državi članici Evropske Unije, Islandiji, Norveški, Švici ali Turčiji in ga je HTM Mobile Ltd. izvirno namenil za prodajo v eni izmed teh držav, je ta omejena garancija veljavna in izvršljiva v vseh teh zgoraj navedenih državah. Možne so določene omejitve garancijskih storitev zaradi za določeno državo specifičnih elementov tega izdelka.

### Omejitve HTM Mobile Ltd.-ove odgovornosti

Ta omejnega garancija je vaše edino in ekskluzivno sredstvo proti HTM Mobile Ltd. In predstavlja HTM Mobile Ltd. –ovo edino in ekskluzivno odgovornost za napake vašega izdelka. Ta omejena garancija nadomešča vse druge HTM Mobile Ltd.-ove garancije in odgovornosti, ne glede na to ali so nastale ustno, pisno, na podlagi (neobvezujočih) določb zakona, pogodbeno, kot civilni delikt ali kako drugače, vključno vendar ne omejeno na, in kjer to dovoljuje veljavno pravo, tudi katerekoli konkludentne pogoje, garancije ali ostala določila o zadovoljivi kvaliteti ali uporabnosti izdelka za določen namen. Vendar pa ta omejena garancija ne izključuje ali

omejuje vaših pravic po veljavnih kongentnih nacionalnih predpisih ali vaših pravic do prodajalca izdelka. Razen v obsegu, ki ga predpisuje uporabno pravo. HTM Mobile Ltd. Ne prevzema nikakršne odgovornosti za izgubo, poškodovanje ali popačenje podatkov, za kakršnokoli izgubo dobička, za nezmožnost uporabe ali zmanjšano funkcionalnost izdelka, za izgubo poslov, pogodb, dohodkov ali pričakovanih prihrankov, za povečane stroške ali izdatke ali za kakršnokoli drugo posredno, posledično ali posebno izgubo oziroma škodo. Razen v obsegu, ki ga predpisujejo veljavni predpisi, je HTM Mobile Ltd.-jeva odgovornost omejena z nakupno ceno izdelka. Gornje omejitve ne veljajo v primeru HTM Mobile Ltd.-jove hude malomarnosti ali namernega neustreznega ravnanja ter v primeru škode zaradi smrti ali osebne poškodbe, ki nastanejo kot posledica dokazane HTM Mobile Ltd.-jove malomarnosti.

**OPOZORILO!** Vaš izdelek je prefinjena elektronska naprava. HTM Mobile Ltd vam močno priporoča, da natančno preberete navodila za uporabo, priložena k izdelku. Poleg tega opozarja še, da izdelek, lahko vsebuje visoko precizne zaslone, leče fotoaparata in podobne dele, ki jih je možno opraskati ali drugače poškodovati, če se z njimi ne ravna zelo previdno.